

MINI MASSAGE GUN CMMG 3.7 B1

(GB) (CY)

MINI MASSAGE GUN

Operating instructions

(SI)

MINI MASAŽNA PIŠTOLA

Navodila za uporabo

(SK)

MASÁŽNA MINIPIŠTOĽ

Návod na obsluhu

(RS)

MINI PIŠTOLJ ZA MASAŽU

Uputstvo za upotrebu

(AL)

MINI-PISTOLETË PËR MASAZH

Udhëzime përdorimi

(BG)

МАСАЖЕН МИНИ ПИСТОЛЕТ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (BE) (CH)

MINI-MASSAGE-GUN

Bedienungsanleitung

(HU)

MINI MASSÁZSPISZTOLY

Használati utasítás

(CZ)

MINI MASÁŽNÍ PISTOLE

Návod k obsluze

(HR)

MINI UREĐAJ ZA MASAŽU

Upute za upotrebu

(MK)

МИНИ МАСАЖЕР СО ПИШТОЛСКИ ОБЛИК

Упатства за работа

(RO)

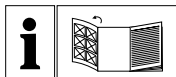
MINI-PISTOL PENTRU MASAJ

Instrucțiuni de utilizare

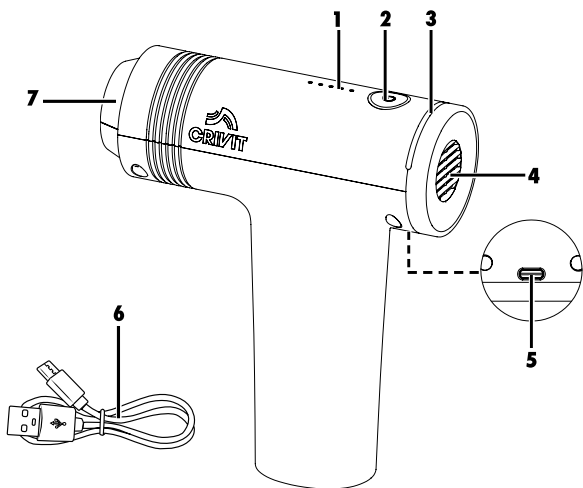
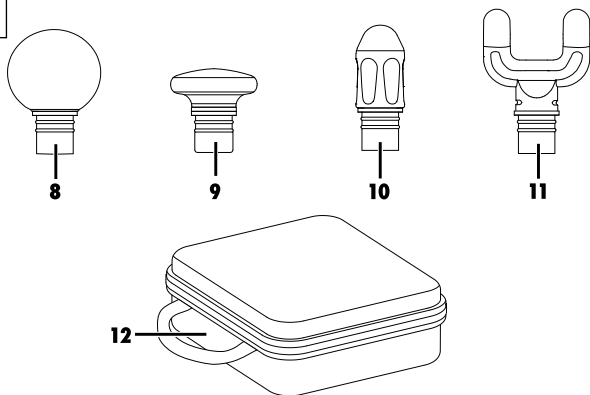
(GR) (CY)

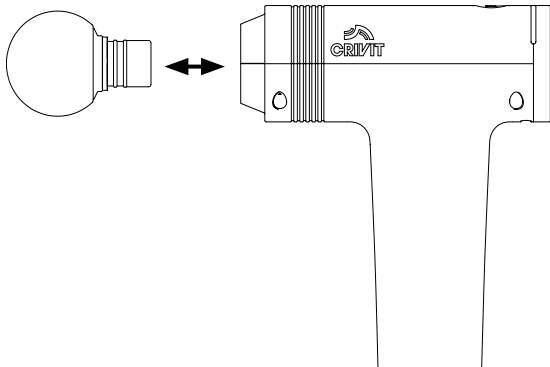
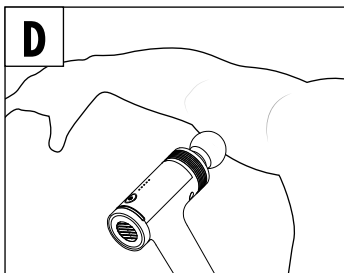
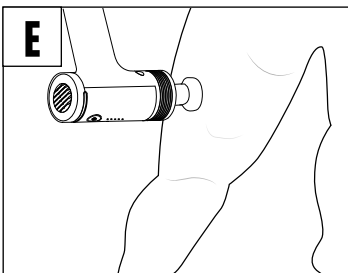
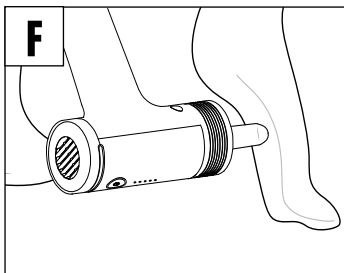
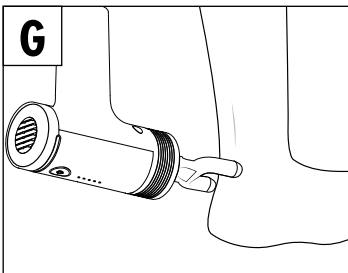
ΠΙΣΤΟΛΙ ΜΑΣΑΖ ΜΙΝΙ

Οδηγίες χρήσης



English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	17
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	33
Česky	Návod k obsluze	Strana	49
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	65
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	81
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	97
Македонски	Упатства за работа	Страница	113
Shqip	Udhëzime përdorimi	Faqe	129
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	145
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	161
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	179
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	197

A**B**

C**D****E****F****G**

Contents

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety information	4
4. Package contents	7
5. Appliance description	8
6. Charging the integrated battery	8
7. Before first use	9
8. Using the appliance	10
8.1. Selecting/fitting attachments	10
8.2. Examples of use	11
8.3. Switching the appliance on/off and selecting the intensity level	11
8.4. Intensity levels	12
9. Cleaning and care	12
10. Storage	13
11. Troubleshooting	13
12. Ordering replacement parts	13
13. Disposal of appliance and packaging	14
14. Technical specifications	14
15. Kompernass Handels GmbH warranty	15
15.1. Service	16
15.2. Importer	16

1. Intended use

This appliance and its attachments are intended exclusively for massaging the muscles of the neck, shoulders, arms, back (excluding the spine), thighs, calves and buttocks. Only use the attachments intended for this purpose. Never use the appliance directly on bones.

This appliance is intended solely for personal, private use. It is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. It is not intended for use in medical/therapeutic or commercial fields. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.

	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	DC current/voltage.
	Protection class III: Protection through extra low voltage
	Detachable supply unit.
	USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

3. Safety information

DANGER!

- Connect the mains adapter only to correctly installed mains sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Never open the appliance housing. There are no parts inside the appliance which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Use the appliance in dry interior rooms only; never use it outside.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store or keep the appliance in places from where it can fall into the bath tub, sink or other containers filled with water or other liquids.
- Never reach for the appliance if it has fallen into water.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if the attachments show signs of damage, if it has fallen into water or is otherwise damaged.

WARNING!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- Do not use the appliance around your heart, face or genital area.
- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following diseases or medical conditions: circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, cracked skin, phlebitis, thrombosis, diabetes or slipped disc.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets or pillows. Never use the appliance in the vicinity of petrol or other inflammable materials.
- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

CAUTION!

- Do not use the appliance while sleeping or after taking substances that may reduce your ability to react quickly (e. g. painkillers or alcohol).
- Never use the appliance directly on bones, e. g. on your spine, shins, the tops of your feet or similar places on your body.
- Use the appliance only on dry and clean parts of your body.
- Stop using the appliance immediately if you find the massage unpleasant or if you experience pain.
- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes.
- Do not insert your fingers or any other objects into the opening for the attachments. Keep long hair away from moving parts.
- Use the appliance only for its intended purpose.

ATTENTION!



Use the appliance only indoors.

- Use the appliance only with the supplied accessories.
- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.
- Keep the ventilation slits free of dust and do not cover them.

- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50 % and 80 %.

WARNING!

- This appliance contains a battery that cannot be replaced.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

4. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Mini massage gun
- 4 attachments (1 ball, 1 conical, 1 U-shaped and 1 flat head)
- Storage bag
- USB charging cable
- Operating instructions

5. Appliance description

Figure A (see the fold-out page):

- 1 Intensity display
- 2 Button  (turn device on/off/set intensity level)
- 3 Battery level indicator
- 4 Ventilation slits
- 5 USB-C port
- 6 USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 7 Socket for attachments

Figure B:

- 8 Ball head
- 9 Flat head
- 10 Conical head
- 11 U-shaped head
- 12 Storage bag

6. Charging the integrated battery

DANGER! RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

- Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

Note

- Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.
- The USB charging cable **(6)** and the USB-C port **(5)** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.
- The battery can be recharged at any time and at any charge level.
- Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V  and an output current of max. 2 A.

- Use only the supplied USB charging cable to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable when charging is complete.
- 1) Make sure that the appliance is switched off. To turn off the appliance, hold the  button **(2)** pressed until the battery level indicator **(3)** goes out.
- 2) Connect the USB-A plug of the USB charging cable to a suitable mains adapter.
- 3) Connect the USB-C plug of the USB charging cable to the USB-C port on the appliance.
- 4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.

When the battery level indicator remains green, the device is fully charged.

- 5) Pull the mains adapter from the mains power socket and disconnect the USB charging cable from the appliance.

The battery level indicator has the following meanings:

Battery level indicator		Battery charge
In operation	lights up green	70-100 %
	lights up orange	40-70 %
	lights up red	10-40 %
	flashes red	< 10 %
During charging	lights up green	100 %
	flashes slowly green	70-99 %
	flashes slowly orange	40-70 %
	flashes slowly red	0-40 %

7. Before first use

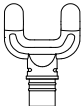
- 1) Charge the battery as described in the section **6. Charging the integrated battery**.
- 2) We recommend cleaning the appliance and the attachments **(8) - (11)** as described in the section **9. Cleaning and care** before using them for the first time. This will remove any residues left from the production process.

The appliance is now ready for use.

8. Using the appliance

8.1. Selecting/fitting attachments

- 1) Depending on the extent of the tension in the part of the body to be treated, a maximum treatment time of approx. 15 minutes is recommended. Select the appropriate attachment for the desired treatment and body part as follows:

Attachment	Suitable for:
 (8)	Uniform and gentle massage to relax smaller muscle groups, e. g. upper arms, shoulders, waist and legs.
 (9)	Large areas all over the body, such as buttocks, thighs and back (excluding spine).
 (10)	Targeted and selective massage of deep muscle tissue, e. g. soles of the feet, palms of the hands, muscles of the shoulder blades.
 (11)	Uniform, 2-point stimulation of deep muscles in the lower back (except spine), neck, Achilles tendon.

- 2) Insert the desired attachment into the socket **(7)** and press it as far as it will go (see **fig. C**).
- 3) To change the attachment, carefully pull it out of the socket horizontally, turning it slightly if necessary.

8.2. Examples of use

i Note

- Do not apply the attachments directly to a bone, only to muscle tissue.

Examples of application on arms (**fig. D**), thighs (**fig. E**), sole of the foot (**fig. F**) and Achilles tendon (**fig. G**).

8.3. Switching the appliance on/off and selecting the intensity level

- 1) Turn the appliance on by holding the  button **(2)** pressed until the battery level indicator **(3)** lights up.
- 2) The appliance immediately begins operating at the lowest intensity level. The first dot on the intensity display **(1)** lights up. Press the button  again to increase the intensity level. Each press increases the intensity by one level, and another dot in the intensity display lights up.

i Note

- After reaching the highest intensity level, pressing the button  again will set the appliance back to the lowest intensity level.
- 3) Massage the desired body part by gently moving the attachment back and forth over the muscle area.

i Note

- Do not apply too much pressure, otherwise the appliance will automatically switch off after a few seconds to protect the motor from a possible overload. If the protection function is triggered, the motor will stop, the intensity display will flash, and the appliance will then switch off. You need to restart the appliance.
- 4) After you have finished using the appliance, turn it off by pressing and holding the  button until the battery level indicator goes out.

i Note

- The appliance is equipped with an automatic switch-off to prevent overheating. The appliance switches off automatically after 15 minutes of continuous operation. Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes before using it again.

8.4. Intensity levels

The intensity of the massage varies depending on the level selected, as follows:

Intensity display (1)	Intensity
1 dot	1200 rpm
2 dots	1600 rpm
3 dots	2100 rpm
4 dots	2600 rpm
5 dots	3000 rpm

9. Cleaning and care

DANGER! RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

- Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning.
- Ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.

ATTENTION!

- Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
- 1) Turn off the appliance by pressing and holding the  button **(2)** until the battery level indicator **(3)** goes out.
 - 2) Disconnect the USB charging cable **(6)**, if necessary.
 - 3) Wipe off the appliance using a damp cloth. Do not use any solvents or cleansers which can damage plastic. If necessary, add a little mild detergent to the cloth and wipe off afterwards with fresh water. Make sure that no water or moisture can get into the appliance!
 - 4) To hygienically clean the attachments, wash them with water and a mild detergent and then rinse them with clear water.
 - 5) Allow everything to dry thoroughly before storing the appliance or putting it back into operation.

10. Storage

- Store the cleaned appliance in the storage bag **(12)** in a dust-free and dry location out of direct sunlight.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
The appliance does not switch on after the  button (2) is pressed.	Check whether the battery is charged. To charge the battery, follow the instructions in the section 6. Charging the integrated battery.
The intensity display (1) will flash, then the appliance will switch off.	Too much pressure was applied during the massage. The motor overload protection has been triggered. Restart the appliance. Do not press too hard while massaging.

If you are unable to resolve the problem by taking any of the above-mentioned steps, please contact the service department (see **15.1. Service** section).

12. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

13. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

14. Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5.0 V ===
Input current	max. 2 A
Integrated battery (Li-ion)	1800 mAh / 7.4 V === / 13.32 Wh
Protection class	III /

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 514378_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 514378_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	18
2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	18
3. Biztonsági utasítások	20
4. A csomag tartalma	23
5. A készülék leírása	24
6. Beépített akkumulátor töltése	24
7. Az első használat előtt	25
8. Használat	26
8.1. Tartozék választása/behelyezése	26
8.2. Felhasználási példák	27
8.3. Készülék be-/kikapcsolása és intenzitási fokozat kiválasztása	27
8.4. Intenzitási fokozatok	28
9. Tisztítás és ápolás	28
10. Tárolás	29
11. Hibaelhárítás	29
12. Pótalkatrészek rendelése	29
13. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása	30
14. Műszaki adatok	30
15. A Kompernass Handels GmbH garanciája	31
15.1. Szerviz	32
15.2. Gyártja	32

1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék és tartozékai kizárólag a nyak, váll, kar, hát (a gerinc kivételével), comb, vádli és fenék izomzatának masszírozására szolgálnak. Csak az erre a célra szánt tartozékokat használja. Ne használja a készüléket közvetlenül a csontokon.

A készülék kizárólag magánháztartásokban történő személyes használatra és nem orvosi vagy kereskedelmi használatra készült, és nem helyettesít orvosi kezelést. Nem orvosi/terápiás vagy ipari területen történő használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót. A termék használata előtt olvassa el az összes használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

	Egyenáram/-feszültség
	III. védelmi osztály: védelem kisfeszültség révén
	Levehető tápegység
	Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

3. Biztonsági utasítások

VESZÉLY!

- A hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter típusábláján megadott feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.
- Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- Soha ne nyissa fel a készülékházat. A készülék belsejében nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja, soha ne a szabadban.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Ne használja a készüléket fürdés vagy tusolás közben. Ne tárolja vagy tartsa olyan helyen, ahonnan beleeshet a kádba, a mosdókagylóba vagy más vízzel vagy más folyadékkal teli edénybe.
- Soha ne nyúljon a készülék után, ha vízbe esett.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült, a hálózati adapter hibás, ha a készülék nem működik kifogástalanul, a tartozékok sérültek, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.
- Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Szívritmus-szabályozóval, mesterséges izületekkel vagy elektronikus implantátumokkal élő személyek a készülék használata előtt kérjék orvos véleményét.
- Ne használja a készüléket a szív és az arc területén vagy intim területen.
- Ne használja a készüléket, ha az alábbi betegségek vagy panaszok legalább egyikében szenved: keringési rendellenességek, visszértágulat, nyílt seb, zúzódás, bőrrepedés, vénagyulladás, trombózis, cukorbetegség vagy porckorongsérv esetén.
- Soha ne használja a készüléket gyermekeken, állatokon, ha terhes, fejen és nyakon, vagy olyan testrészekon, amelyeken duzzanat, égési sérülés, gyulladás, ekcéma, seb vagy érzékeny terület van.
- Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. Ne használja a készüléket benzin vagy más könnyen gyúlékony anyag közelében.

VIGYÁZAT!

- Ne használja a készüléket alvás közben vagy a reakcióképességét gyengítő szerek (pl. fájdalomcsillapítók vagy alkohol) bevétele után.
- Soha ne használja a készüléket közvetlenül a csontokon, pl. a gerincen, a lábszáron, a lábfejen vagy a test hasonló helyein.
- A készüléket csak száraz és tiszta testfelületen használja.
- Azonnal hagyja abba a kezelést a készülékkel, ha kellemetlennek érzi a masszírozást vagy fájdalmai vannak.
- Ne használja a készüléket megszakítás nélkül 15 percnél hosszabb ideig.
- Ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a tartozékokhoz való nyílásba. Tartsa távol a hosszú hajat a mozgó alkatrészekről.
- Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.

FIGYELEM!



Csak belső helyiségekben használja a készüléket.

- Csak a mellékelt tartozékkal használja a készüléket.
- Csak a mellékelt töltőkábelt használja a készülék töltéséhez.
- Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Mindig tartsa pormentesen a szellőzőnyílásokat, és ne takarja le azokat.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.

- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifelérését vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- Ne nyissa ki és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

4. A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- mini masszírozó készülék
- 4 tartozék (1 gömb-, 1 kup alakú, 1 U-alakú és 1 lapos fej)
- tárolótáska
- USB-töltőkábel
- használati útmutató

5. A készülék leírása

„A” ábra (lásd a kihajtható oldalt):

- 1 intenzitás kijelző
- 2  gomb (készülék be-/kikapcsolása/intenzitási fokozat beállítása)
- 3 töltésszint kijelző
- 4 szellőzőnyílások
- 5 USB-C-csatlakozó
- 6 USB-töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- 7 tartozékbefogó

„B” ábra:

- 8 gömb alakú fej
- 9 lapos fej
- 10 kúp alakú fej
- 11 U-alakú fej
- 12 tárolótáska

6. Beépített akkumulátor töltése

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS OKOZTA ÉLETVESZÉLY!

- A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsé és ne töltsé víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

Tudnivaló

- A készülék használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.
- Az USB-töltőkábel **(6)** és az USB-C-csatlakozó **(5)** csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Nem alkalmasak adatátvitelre.
- Az akkumulátor bármikor és bármilyen töltésszinten tölthető.
- A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, 5 V === kimeneti feszültségű és max. 2 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB-hálózati adaptert használjon.

- Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt a készülékről.
- 1) Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot **(2)**, amíg a töltésszint kijelző **(3)** kialszik.
- 2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB-A-csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati adapterhez.
- 3) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB-C-csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához.
- 4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.

Ha a töltésjelző folyamatosan zölden világít, akkor a készülék teljesen feltöltött.

- 5) Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzataból és az USB-töltőkábelt a készülékből.

A töltésszint-kijelzőnek a következő jelentései vannak:

Töltésszint-kijelző		Akkumulátor töltöttsége
Működés közben	zölden világít	70-100 %
	narancssárgán világít	40-70 %
	pirosan világít	10-40 %
	pirosan villog	< 10 %
Töltés közben	zölden világít	100 %
	lassan zölden villog	70-99 %
	lassan narancssárgán villog	40-70 %
	lassan pirosan villog	0-40 %

7. Az első használat előtt

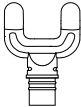
- 1) Töltse fel az akkumulátort a **6. Beépített akkumulátor töltése** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Javasoljuk, hogy az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat **(8) – (11)** a **9. Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint. Így eltávolítja a gyártási folyamatból származó esetleges maradványokat.

A készülék ezzel üzemkész.

8. Használat

8.1. Tartozék választása/behelyezése

- 1) A kezelendő testrész feszültségének mértékétől függően legfeljebb kb. 15 perces kezelési idő javasolt. Válassza ki a megfelelő tartozékot a kívánt kezeléshez és testrészhez az alábbiak szerint:

Tartozék	Alkalmazási terület:
 (8)	Egyenletes és gyengéd masszázs kisebb izomcsoportok ellazítására, pl. a felkaron, a vállakon, a derékon és a lábakon.
 (9)	Nagy területek az egész testen, mint pl. fenék, comb és hát (a gerinc kivételével).
 (10)	Mélyizomszövet célzott és pontokra irányított masszírozása, pl. a talpon, a tenyéren, a lapockák izmain.
 (11)	A deréktájék (kivéve a gerinc), a nyak, az Achilles-ín mély izomzatának egyenletes erős 2-pontos stimulációja.

- 2) Helyezze be a kívánt tartozékot a befogóba **(7)** és nyomja be ütközésig (lásd a **C ábrát**).
- 3) A tartozék cseréjéhez óvatosan húzza ki a tartozékot vízszintesen a befogóból, adott esetben enyhe elforgatással.

8.2. Felhasználási példák

i Tudnivaló

- Ne helyezze a tartozékokat közvetlenül a csontra, csak az izomszövetre.

Alkalmazási példák a karon (**D ábra**), combon (**E ábra**), talpon (**F ábra**) és az Achilles-ín területén (**G ábra**).

8.3. Készülék be-/kikapcsolása és intenzitási fokozat kiválasztása

- 1) Kapcsolja be a készüléket; ehhez tartsa lenyomva a  gombot (**2**), amíg a töltésszint kijelző (**3**) világítani kezd (ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, nem minden sáv világít).
- 2) Ezzel egy időben a készülék a legalacsonyabb intenzitási fokozaton kezd működni. Az intenzitás kijelzőn (**1**) világítani kezd az első pont. Az intenzitási fokozat növeléséhez nyomja meg ismét a  gombot. Minden nyomással egy fokozattal nő az intenzitás és egy további pont kezd világítani az intenzitás kijelzőn.

i Tudnivaló

- Ha a legmagasabb intenzitási fokozat elérése után ismét megnyomja a  gombot, akkor a készülék visszaáll a legalacsonyabb intenzitási fokozatra.
- 3) Masszírozza meg a kívánt testrészét a tartozék gyengéd ide-oda mozgatásával az izom területén.

i Tudnivaló

- Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, ellenkező esetben a készülék néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol, hogy megvédje a motort az esetleges túlterheléstől. Ha kiold ez a védőberendezés, akkor a motor működése leáll, az intenzitás kijelző villog és ezt követően a készülék kikapcsol. Újra kell indítani a készüléket.
- 4) Ha már nem kívánja használni a készüléket, akkor a kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot addig, amíg a töltésszint kijelző kialszik.

i Tudnivaló

A túlmelegedés elkerülése érdekében a készülék automatikus kikapcsolással van felszerelve. 15 perc folyamatos működés után a készülék automatikusan kikapcsol. Hagyja a készüléket legalább 15 percig hűlni, mielőtt ismét üzembe helyezi.

8.4. Intenzitási fokozatok

A masszírozás intenzitása a kiválasztott fokozattól függően változik, az alábbiak szerint:

Intenzitás kijelző (1)	Intenzitás
1 pont	1200 ford./perc
2 pont	1600 ford./perc
3 pont	2100 ford./perc
4 pont	2600 ford./perc
5 pont	3000 ford./perc

9. Tisztítás és ápolás

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS OKOZTA ÉLETVESZÉLY!

- ▶ Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön folyadék a készülékbe.

FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a felületben!
 - 1) Kapcsolja ki a készüléket; ehhez tartsa lenyomva a  gombot **(2)**, amíg a töltésszint kijelző **(3)** kialszik.
 - 2) Adott esetben húzza ki az USB-töltőkábelt **(6)**.
 - 3) Törölje le a készüléket egy enyhén megnedvesített törölkendővel. Ne használjon olyan oldószert vagy tisztítószeret, amely kárt tehet a műanyagban. Szükség esetén tegyen enyhe hatású mosogatószeret a törölkendőre, majd törölje át egy tiszta vizes törölkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség vagy folyadék a készülékbe!
 - 4) A tartozékok higiénikus tisztításához tisztítsa meg azokat vízzel és enyhe hatású tisztítószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel.
 - 5) Hagyjon mindent alaposan megszáradni, mielőtt elrakja vagy ismét üzembe helyezi a készüléket.

10. Tárolás

- Tárolja a készüléket a tárolótáskában **(12)** száraz és pormentes helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.
- Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen tölts fel az akkumulátort.

11. Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A készülék a  gombot (2) megnyomása esetén nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Tölts fel az akkumulátort a 6. Beépített akkumulátor töltése fejezetben leírtak szerint.
Az intenzitás (1) kijelző villog, majd a készülék kikapcsol.	Túl nagy nyomást gyakorolt a masszírozás közben. Kioldott a motortúlterhelés elleni védelem. Indítsa újra a készüléket. Ne nyomja túl erősen masszírozás közben.

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **15.1. Szervíz** fejezetet).

12. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

13. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket élekciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

14. Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	5,0 V ===
Bemeneti áram	max. 2 A
Beépített akkumulátor (Li-Ion)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Védelmi osztály	III /

15. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 514378_2510.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

15.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 514378_2510

15.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

1. Predvidena uporaba	34
2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	34
3. Varnostna navodila	36
4. Obseg dobave	39
5. Opis naprave	40
6. Polnjenje vgrajenega akumulatorja	40
7. Pred prvo uporabo	41
8. Uporaba	42
8.1. Izbira/uporaba nastavka	42
8.2. Primeri uporabe	43
8.3. Vkllop/izkllop naprave in izbira stopnje intenzivnosti	43
8.4. Stopnje intenzivnosti	44
9. Čiščenje in vzdrževanje	44
10. Shranjevanje	45
11. Odpravljanje napak	45
12. Naročanje nadomestnih delov	45
13. Odstranitev naprave in embalaže	46
14. Tehnični podatki	46
15. Proizvajalec	46
16. Pooblaščen servisier	47
17. Garancijski list	47

1. Predvidena uporaba

Ta naprava in njeni nastavki so predvideni izključno za masažo mišic na tilniku, ramenih, rokah, hrbtu (z izjemo hrbtenice), stegnih, mečih in zadnjici. Uporabljajte samo predvidene nastavke.

Naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh.

Naprava je predvidena izključno za lastno uporabo na zasebnem področju in ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo ter ne more nadomestiti zdravljenja. Ni predvidena za uporabo na medicinskem/terapevtskem ali poslovnem področju. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

	Preberite navodila. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Ob predaji izdelka drugim priložite vso dokumentacijo.
	Enosmerni tok/napetost
	Razred zaščite III: zaščita z malo napetostjo
	Ločljiva napajalna enota
	USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

3. Varnostna navodila

NEVARNOST!

- Napajalnik priključite samo na električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/napajalnika.
- Pazite na to, da se polnilni kabel ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- Naprave in polnilnega kabla ne odlagajte v bližini vročih površin.
- Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Poleg tega tako preneha veljati vaša pravica do uveljavljanja garancije.
- Napravo po vsaki uporabi in pred čiščenjem izklopite.
- Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih, nikoli pa na prostem.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!
- Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prhanjem. Naprave ne hranite in ne odlagajte na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik ali v druge posode, napolnjene z vodo ali drugimi tekočinami.
- Nikoli ne sezite po napravi, če vam je padla v vodo.

- Naprave ne uporabljajte, če je njen polnilni kabel ali napajalnik poškodovan, če naprava ne deluje brezhibno, če so nastavki poškodovani, če vam je padla na tla ali v vodo ali če je poškodovana.
- Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

OPOZORILO!

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci poleg tega naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom, umetnimi sklepi ali elektronskimi vsadki naj se pred uporabo naprave posvetujejo z zdravnikom.
- Naprave ne uporabljajte na območju srca, na obrazu ali intimnem predelu.
- Naprave ne uporabljajte, če imate eno od naslednjih bolezni oziroma zdravstvenih težav: motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, udarnine, razpoke kože, vnetje ven, trombozo, sladkorno bolezen ali zdrs medvretenčne ploščice.

- Naprave nikoli ne uporabljajte na otrocih, živalih, v primeru nosečnosti, na glavi in na grlu ali predelih telesa z oteklina, oparinami, vnetji, ekcemi, ranami in občutljivimi mesti.
- Naprave ne uporabljajte pod odejami ali blazinami. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini bencina ali drugih lahko vnetljivih snovi.

PREVIDNO!

- Naprave ne uporabljajte med spanjem ali po zaužitju sredstev, ki zmanjšajo sposobnosti odzivanja (npr. zdravila proti bolečinam ali alkohol).
- Naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh, npr. na hrbtenici, golenici, nartu ali podobnih mestih na telesu.
- Napravo uporabljajte samo na suhi in čisti površini telesa.
- Če imate pri masaži neugoden občutek ali bolečine, uporabo naprave takoj prekinite.
- Naprave neprekinjeno ne uporabljajte dlje kot 15 minut.
- V odprtine za nastavke ne vstavljajte prstov ali predmetov. Dolgih las ne približujte premičnim delom.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo.

POZOR!

 Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

- Napravo uporabljajte samo s priloženim priborom.
- Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi polnilni kabel.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.

- S prezračevalnih rež vedno odstranite prah in jih ne prekrivajte.
- Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.
- Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %.

OPOZORILO!

- Ta naprava vsebuje akumulator, ki ga ni mogoče zamenjati.
- Naprava ima vgrajen litij-ionski akumulator. Napačno ravnanje lahko privede do požara, eksplozije, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!
- Naprave ne smete vreči v odprt ogenj.
- Akumulatorja ne odpirajte in ga ne zvežite na kratko. Akumulator bi se lahko pri tem pregrel in eksplodiral. Obstaja nevarnost požara!
- Naprave med polnjenjem nikoli ne pustite brez nadzora.

4. Obseg dobave

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- mini masažna pištola
- 4 nastavki (1 kroglasta glava, 1 konična, 1 v obliki črke U in 1 ploska glava)
- torbica za shranjevanje
- polnilni kabel USB
- navodila za uporabo

5. Opis naprave

Slika A (glejte zloženo stran):

- 1 Prikaz intenzivnosti
- 2 Tipka  (vklop/izklop naprave/nastavitev intenzivnosti)
- 3 Prikaz napoljenosti
- 4 Prezračevalne odprtine
- 5 Priključek USB-C
- 6 Polnilni kabel USB (USB-A na USB-C)
- 7 Držalo za nastavke

Slika B:

- 8 Kroglasta glava
- 9 Ploska glava
- 10 Konična glava
- 11 Glava v obliki črke U
- 12 Torbica za shranjevanje

6. Polnjenje vgrajenega akumulatorja

 **NEVARNOST! SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!**

- Napravo polnite samo v suhih zaprtih prostorih in ne v neposredni bližini vode, npr. poleg ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.

Opomba

- Pred uporabo naprave je treba vgrajeni akumulator napolniti do konca.
- Polnilni kabel USB **(6)** in priključek USB-C **(5)** sta namenjena samo za polnjenje notranjega akumulatorja. Nista pa primerna za prenos podatkov.
- Akumulator je mogoče kadar koli in pri vsakem stanju napoljenosti znova napolniti.
- Za polnjenje naprave uporabljajte samo električni adapter USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami in ima izhodno napetost 5 V $\equiv$ ter izhodni tok največ 2 A.

- Za polnjenje vgrajenega akumulatorja uporabljajte izključno priložen polnilni kabel USB. Po koncu polnjenja polnilni kabel USB ločite od naprave.
 - 1) Zagotovite, da je naprava izklopljena. Za izklop naprave držite tipko  **(2)** pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti **(3)** ugasne.
 - 2) Vtič USB-A polnilnega kabla USB povežite s primernim napajalnikom.
 - 3) Vtič USB-C polnilnega kabla USB povežite s priključkom USB-C naprave.
 - 4) Vtaknite napajalnik v električno vtičnico.
- Če indikator stanja napolnjenosti stalno sveti zeleno, je naprava popolnoma napolnjena.
- 5) Povlecite napajalnik iz električne vtičnice in polnilni kabel USB iz naprave.
- Prikaz napolnjenosti ima naslednje pomeni:

Prikaz napolnjenosti		Polnjenje akumulatorja
Med delovanjem	sveti zeleno	70-100 %
	sveti oranžno	40-70 %
	sveti rdeče	10-40 %
	utripa rdeče	< 10 %
Pri polnjenju	sveti zeleno	100 %
	počasi utripa zeleno	70-99 %
	počasi utripa oranžno	40-70 %
	počasi utripa rdeče	0-40 %

7. Pred prvo uporabo

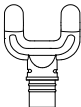
- 1) Akumulator napolnite, kot je opisano v poglavju **6. Polnjenje vgrajenega akumulatorja**.
- 2) Priporočamo, da napravo in nastavke **(8) – (11)** pred prvo uporabo očistite, kot je opisano v poglavju **9. Čiščenje in vzdrževanje**. Tako odstranite morebitne ostanke postopka proizvodnje.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

8. Uporaba

8.1. Izbira/uporaba nastavka

- 1) Odvisno od jakosti napetosti dela telesa, ki ga želite obdelati, je priporočljiv čas uporabe naprave do največ približno 15 minut. Primeren nastavek za želeno uporabo naprave in del telesa izberete takole:

Nastavek	Primeren za:
 (8)	Enakomerno in blago masažo za sprostitve manjših mišičnih skupin, npr. na nadlahteh, ramenih, pasu in nogah.
 (9)	Velika območja po celem telesu, npr. zadnjica, stegna in hrbet (z izjemo hrbtenice).
 (10)	Načrtno in točkovno masažo globokega mišičnega tkiva, npr. na podplatih, dlaneh, mišicah lopatic.
 (11)	Enakomerno močno 2-točkovno stimulacijo globokih mišic na spodnjem delu hrbta (z izjemo hrbtenice), na tilniku, ahilovi tetivi.

- 2) Želeni nastavek vtaknite v držalo za nastavke **(7)** in ga potisnite do konca noter (glejte **sliko C**).
- 3) Nastavek zamenjate tako, da ga previdno vodoravno izvlečete iz držala za nastavke, pri tem pa ga lahko malce obračate.

8.2. Primeri uporabe

i Opomba

- Nastavkov ne položite neposredno na kosti, temveč samo na mišično tkivo.

Primeri uporabe na rokah (sl. D), stegnih (sl. E), podplatu (sl. F) in ahilovi tetivi (sl. G).

8.3. Vkllop/izkllop naprave in izbira stopnje intenzivnosti

- 1) Napravo vklopite, tako da tipko  **(2)** držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti **(3)** zasveti (če akumulator ni dokončno napolnjen, vse črte ne zasvetijo).
- 2) Naprava začne takoj delovati z najnižjo stopnjo intenzivnosti. Na prikazu intenzivnosti **(1)** zasveti prva pika. Znova pritisnete tipko , da stopnjo intenzivnosti povečate. Pri vsakem pritisku se intenzivnost poveča za eno stopnjo in zasveti naslednja pika prikaza intenzivnosti.

i Opomba

- Če po doseženi največji stopnji intenzivnosti še enkrat pritisnete tipko , se naprava preklopi nazaj na najnižjo stopnjo intenzivnosti.
- 3) Želeni del telesa masirajte tako, da nastavek nežno pomikate sem in tja po mišicah.

i Opomba

- Ne pritiskajte preveč, saj se naprava pri tem čez nekaj sekund samodejno izklopi, da bi motor zaščitila pred morebitno preobremenitvijo.
Če se je sprožila ta zaščitna funkcija, motor neha delovati, prikaz intenzivnosti utripa, naprava pa se potem izklopi. Napravo morate znova zagnati.
- 4) Ko naprave ne želite več uporabljati, jo izklopite tako, da tipko  držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti ugasne.

i Opomba

- Naprava ima izklopno avtomatiko, ki preprečuje pregrevanje. Po 15 minutah trajnega delovanja se naprava samodejno izklopi. Naprava naj se ohlaja najmanj 15 minut, preden jo znova začnete uporabljati.

8.4. Stopnje intenzivnosti

Intenzivnost masaže je odvisna od izbrane stopnje, in sicer:

Prikaz intenzivnosti (1)	Intenzivnost
1 pika	1200 vrt./min
2 piki	1600 vrt./min
3 pike	2100 vrt./min
4 pike	2600 vrt./min
5 pik	3000 vrt./min

9. Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST! SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Med polnjenjem naprave ne čistite. Napravo pred vsakim čiščenjem izklopite. Pazite na to, da pri čiščenju v napravo ne zaide vlaga.

POZOR!

- Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino!
 - 1) Napravo izklopite tako, da tipko  **(2)** držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz napolnjenosti **(3)** ugasne.
 - 2) Po potrebi izvlecite polnilni kabel USB **(6)**.
 - 3) Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil ali čistil, ki bo lahko poškodovala umetno snov. Po potrebi na krpo nanesite blago sredstvo za pomivanje in površine na koncu očistite še s čisto vodo. Pazite, da v napravo ne prodre vlaga ali tekočina!
 - 4) Za higiensko čiščenje nastavke očistite z vodo in blagim sredstvom za pomivanje ter jih potem še izperite s čisto vodo.
 - 5) Naprava naj se dobro osuši, preden jo pospravite ali jo znova začnete uporabljati.

10. Shranjevanje

- Napravo hranite v torbici za shranjevanje **(12)** na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.
- Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.
- Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %.
- Akumulator redno polnite, da zagotovite daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

11. Odpravljanje napak

Težava	Rešitev
Naprava se po pritisku na tipko  (2) ne zažene.	Preverite, ali je akumulator napolnjen. Akumulator polnite, kot je opisano v poglavju 6. Polnjenje vgrajenega akumulatorja .
Prikaz intenzivnosti (1) utripa, potem pa se naprava izklopi.	Pri masazi ste premočno pritiskali. Sprožila se je zaščita pred preobremenitvijo motorja. Napravo znova zaženite. Pri masiranju ne pritiskajte premočno.

Če z zgornjimi koraki svojih težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **16. Pooblaščen servis**).

12. Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu na **www.kompernass.com**.



S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

13. Odstranitev naprave in embalaže



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

14. Tehnični podatki

Naprava	
Vhodna napetost	5,0 V ===
Vhodni tok	največ 2 A
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	1800 mAh/7,4 V ===/13,32 Wh
Razred zaščite	III /

15. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

16. Pooblašчени serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 514378_2510

17. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d. o. o. k. d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Použití v souladu s určením	50
2. Použitá výstražná upozornění a symboly	50
3. Bezpečnostní pokyny	52
4. Rozsah dodávky	55
5. Popis přístroje	56
6. Nabíjení integrovaného akumulátoru	56
7. Před prvním použitím	57
8. Použití	58
8.1. Volba/nasazení nástavce	58
8.2. Příklady použití	58
8.3. Zapnutí/vypnutí přístroje a volba stupně intenzity	59
8.4. Stupně intenzity	60
9. Čištění a údržba	60
10. Skladování	61
11. Odstranění závad	61
12. Objednávání náhradních dílů	61
13. Likvidace přístroje a obalu	62
14. Technické údaje	62
15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	63
15.1. Servis	64
15.2. Dovozce	64

1. Použití v souladu s určením

Tento přístroj a jeho nástavce jsou určeny výhradně k masáži svalů šíje, ramen, paží, zad (vyjma páteře), stehen, lýtek a hýždí. Používejte jen určené nástavce. Přístroj nepoužívejte přímo na kosti. Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromém sektoru, nikoli pro lékařské nebo komerční použití, a nemůže nahradit lékařské ošetření. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních sektorech. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇE! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇE“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod. Před použitím výrobku dbejte všech provozních a bezpečnostních pokynů. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.

	Stejnoseměrný proud/napětí
	Třída ochrany III: ochrana nízkým napětím
	Odnímatelná napájecí jednotka
	USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

3. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ!

- Sítový adaptér zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Sítové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/sítového adaptéru.
- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrý nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- Přístroj a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Jinak ztrácíte nárok na svou záruku.
- Přístroj po každém použití a před čištěním vypněte.
- Přístroj používejte pouze v suchých vnitřních prostorách, nikdy ne venku.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!
- Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování. Neuchovávejte ani neskladujte ho na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla nebo jiných nádob naplněných vodou nebo jinými kapalinami.
- Na přístroj nikdy nesahejte, pokud spadl do vody.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je sítový kabel poškozen, sítový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, nástavce jsou poškozené, přístroj spadl na zem nebo do vody nebo byl poškozen.
- Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

VÝSTRAHA!

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Osoby s kardiostimulátory, umělými klouby nebo elektronickými implantáty by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v oblasti srdce, obličeje nebo intimních partií.
- Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte jedním nebo několika následujícími onemocněními nebo máte následující potíže: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, modřiny, popraskaná kůže, zánět žil, trombóza, cukrovka nebo hernie ploténky.
- Přístroj nikdy nepoužívejte u dětí, zvířat, v případě těhotenství, na hlavě a krku nebo na částech těla, které vykazují otoky, popáleniny, záněty, ekzémy, rány nebo citlivá místa.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých materiálů.

OPATRŇĚ!

- Přístroj nepoužívejte během spánku nebo po užití prostředků, které snižují schopnost reagovat (např. léky proti bolesti nebo alkohol).
- Přístroj nikdy nepoužívejte přímo na kosti, např. na páteř, holeně, zadní část chodidla nebo podobná místa na těle.
- Přístroj používejte pouze na suchém a čistém povrchu těla.
- Ošetřování přístrojem ihned přerušete, pokud máte při masáži nepříjemný pocit nebo bolesti.
- Použití by nemělo trvat déle než 15 minut nepřetržitě.
- Do otvorů pro nástavce nekládejte prsty ani jiné předměty. Dlouhé vlasy udržujte mimo dosah pohyblivých částí.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.

POZOR!

 Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.

- Přístroj používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím.
- Pro nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.
- Větrací otvory vždy udržujte bez prachu a nezakrývejte je.

- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru.
- Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.

VÝSTRAHA!

- Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

4. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- mini masážní pistole
- 4 nástavce (1 kulatá hlavice, 1 kuželovitá hlavice, 1 hlavice ve tvaru U a 1 plochá hlavice)
- taštička pro uložení
- nabíjecí kabel USB
- návod k obsluze

5. Popis přístroje

Obrázek A (viz výklopná strana):

- 1 zobrazení intenzity
- 2 tlačítko  (zapnutí/vypnutí přístroje / nastavení stupně intenzity)
- 3 indikace stavu nabití
- 4 větrací otvory
- 5 port USB-C
- 6 nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- 7 upnutí pro nastavení

Obrázek B:

- 8 kulová hlavice
- 9 plochá hlavice
- 10 kuželovitá hlavice
- 11 hlavice ve tvaru U
- 12 vak pro uložení

6. Nabíjení integrovaného akumulátoru

NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA PŘI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

Upozornění

- Před použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.
- Nabíjecí kabel USB **(6)** a port USB-C **(5)** slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.
- Akumulátor lze dobít kdykoli a při jakémkoli stavu nabití.
- K nabíjení přístroje použijte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V $\equiv$ a výstupní proud max. 2 A.

- Pro nabíjení integrovaného akumulátoru použijte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB.
- 1) Ujistěte se, zda je přístroj vypnutý. K vypnutí přístroje podržte tlačítko  **(2)** stisknuté, dokud nezhasne indikace stavu nabití **(3)**.
- 2) Zastrčte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB do vhodného síťového adaptéru.
- 3) Zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB do portu USB-C přístroje.
- 4) Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.

Pokud kontrolka stavu nabití svítí trvale zeleně, je zařízení plně nabitě.

- 5) Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB z přístroje.

Indikace stavu nabití má následující významy:

Indikace stavu nabití		Nabití akumulátoru
V provozu	svítí zeleně	70-100 %
	svítí oranžově	40-70 %
	svítí červeně	10-40 %
	bliká červeně	<10 %
Při nabíjení	svítí zeleně	100 %
	pomalů bliká zeleně	70-99 %
	pomalů bliká oranžově	40-70 %
	pomalů bliká červeně	0-40 %

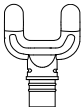
7. Před prvním použitím

- 1) Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole **6. Nabíjení integrovaného akumulátoru**.
- 2) Před prvním použitím přístroje doporučujeme vyčistit přístroj a nástavce **(8) – (11)** podle popisu v kapitole **9. Čištění a údržba**. Tím se odstraní veškeré zbytky z výrobního procesu. Přístroj je nyní připraven k provozu.

8. Použití

8.1. Volba/nasazení nástavce

- 1) V závislosti na míře napětí v části těla určené k ošetření se doporučuje maximální doba ošetření přibližně 15 minut. Zvolte vhodný nástavec pro požadované ošetření a část těla takto:

Nástavec	Vhodné pro:
 (8)	Rovnoměrná a jemná masáž k uvolnění menších svalových skupin, např. paží, ramen, pasu a nohou.
 (9)	Velké plochy po celém těle, např. hýždě, stehna a záda (vyjma páteře).
 (10)	Cílená a přesná masáž hlubokých svalových tkání, např. chodidel, dlani, svalů lopatek.
 (11)	Rovnoměrně silná 2bodová stimulace hlubokých svalů v dolní části zad (vyjma páteře), šije, Achillovy šlachy.

- 2) Vložte požadovaný nástavec do upnutí **(7)** a zatlačte jej až na doraz viz obr. (viz **obr. C**).
- 3) Chcete-li nástavec vyměnit, opatrně jej horizontálně vytáhněte z upnutí, v případě potřeby jím mírně pootočte.

8.2. Příklady použití

i Upozornění

- Neumisťujte nástavce přímo na kost, ale pouze na svalovou tkáň.

Příklady použití na pažích (**obr. D**), stehnech (**obr. E**), chodidle (**obr. F**) a Achillově šlase (**obr. G**).

8.3. Zapnutí/vypnutí přístroje a volba stupně intenzity

- 1) K vypnutí přístroje podržte tlačítko  (**2**) stisknuté, dokud nezhasne indikace stavu nabití (**3**).
- 2) Přístroj začne současně pracovat s nejnižším stupněm intenzity. Na zobrazení intenzity (**1**) se rozsvítí první tečka. Ke zvýšení stupně intenzity stiskněte opět tlačítko . Každým stisknutím se intenzita zvýší o jeden stupeň a rozsvítí se další tečka na zobrazení intenzity.

i Upozornění

- Pokud po dosažení nejvyššího stupně intenzity stisknete znovu tlačítko , přístroj se vrátí na nejnižší stupeň intenzity.
- 3) Masírujte požadovanou část těla jemnými pohyby nástavce tam a zpět v oblasti svalů.

i Upozornění

- Nevyvíjejte příliš velký tlak, jinak se přístroj po několika sekundách automaticky vypne, aby chránil motor před možným přetížením. Pokud se aktivuje toto ochranné zařízení, motor přestane pracovat, zobrazení intenzity bliká a přístroj se vypne. Přístroj je nutné spustit znovu.
- 4) Pokud přístroj již nechcete používat, vypněte jej stisknutím a podržením tlačítka , dokud nezhasne indikace stavu nabití.

i Upozornění

- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, která zabráňuje přehřátí. Po 15 minutách nepřetržitého provozu se přístroj automaticky vypne. Před opětovným uvedením přístroje do provozu jej nechte alespoň 15 minut vychladnout.

8.4. Stupně intenzity

Intenzita masáže se liší podle zvoleného stupně takto:

Zobrazení intenzity (1)	Intenzita
1 tečka	1200 ot/min
2 tečky	1600 ot/min
3 tečky	2100 ot/min
4 tečky	2600 ot/min
5 teček	3000 ot/min

9. Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA PŘI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj nečistěte během nabíjení. Před každým čištěním přístroj vypněte. Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do přístroje vlhkost.

POZOR!

- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!
 - 1) Přístroj vypněte stisknutím a podržením tlačítka  **(2)**, dokud nezhasne indikace stavu nabití **(3)**.
 - 2) Případně vytáhněte nabíjecí kabel USB **(6)**.
 - 3) Přístroj otřete lehce navlženým hadříkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které mohou narušit umělou hmotu. Podle potřeby dejte na hadřík jemný mycí prostředek a poté otřete čistou plochu hadříkem navlženým čistou vodou. Dbejte na to, aby do přístroje nepronikla vlhkost nebo kapalina!
 - 4) Pro hygienické čištění nástavců je čistěte vodou s jemným čisticím prostředkem a poté je opláchněte čistou vodou.
 - 5) Před uschováním nebo opětovným uvedením přístroje do provozu nechte vše dobře osušit.

10. Skladování

- Přístroj skladujte v taštičce pro uložení **(12)** na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru.
- Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.
- Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

11. Odstranění závad

Problém	Řešení
Přístroj se po stisknutí tlačítka  (2) nezapne.	Zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý. Chcete-li akumulátor nabít, postupujte podle popisu v kapitole 6. Nabíjení integrovaného akumulátoru .
Zobrazení intenzity (1) bliká, poté se přístroj vypne.	Při masáži byl vyvíjen příliš velký tlak. Byla spuštěna ochrana proti přetížení motoru. Spusťte přístroj znovu. Při masáži netlačte příliš silně.

Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola

15.1. Servis).

12. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

13. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

14. Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5,0 V ===
Vstupní proud	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Třída ochrany	III /

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 514378_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

15.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 514378_2510

15.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Používanie v súlade s určeným účelom	66
2. Použité výstražné upozornenia a symboly	66
3. Bezpečnostné pokyny	68
4. Rozsah dodávky	71
5. Opis prístroja	72
6. Nabíjanie integrovaného akumulátora	72
7. Pred prvým použitím	73
8. Aplikácia	74
8.1. Výber a nasadenie nadstavca	74
8.2. Príklady použitia	75
8.3. Zapnutie/vypnutie prístroja a zvolenie stupňa intenzity	75
8.4. Stupne intenzity	76
9. Čistenie a údržba	76
10. Uskladnenie	77
11. Odstraňovanie chýb	77
12. Objednávanie náhradných dielov	77
13. Likvidácia prístroja a obalu	78
14. Technické údaje	78
15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	79
15.1. Servis	80
15.2. Dovozca	80

1. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj a jeho nadstavce sú určené výlučne na masírovanie svalstva na záhlaví, pleciach, ramenách, chrbte (s výnimkou chrbtice), stehien, lýtok a zadku. Používajte iba určené nadstavce. Prístroj nepoužívajte priamo na kostiach.

Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely a nenahrádza lekárske ošetrovanie. Nie je určený na používanie v liečebnej/terapeutickej ani komerčnej oblasti. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

2. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Trieda ochrany III: ochrana nízkym napätím
	Odoberateľná napájacia jednotka
	USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

3. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO!

- Sieťový adaptér pripojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja/sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo poškodiť.
- Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Okrem toho stratíte nárok na záruku.
- Po každom použití a pred čistením prístroj vypnite.
- Prístroj používajte len v suchých vnútorných priestoroch, nikdy nie na voľnom priestranstve.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!
- Prístroj nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania. Prístroj neskladujte ani neuchovávajte na miestach, z ktorých môže spadnúť do vane, do umývadla či do iných nádob naplnených vodou alebo inými tekutinami.
- V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj v prípade, že spadol do vody.

- Prístroj nepoužívajte, keď je sieťový kábel poškodený, sieťový adaptér chybný, prístroj nefunguje správne, keď sú nadstavce poškodené a keď prístroj spadol dole alebo do vody alebo bol poškodený.
- Deti nesmú používať obalové materiály na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

VÝSTRAHA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Osoby s kardiostimulátormi, umelými kĺbmi alebo elektronickými implantátmi by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.
- Prístroj nepoužívajte v oblasti srdca, v oblasti tváre alebo v intímnej oblasti.
- Prístroj nepoužívajte, keď trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhliny na koži, zápaly žíl, trombóza, cukrovka alebo prolaps medzistavcových platničiek.

- Prístroj nikdy nepoužívajte na deťoch, zvieratách, v prípade tehotenstva, na hlave a na krku alebo na partiách tela, na ktorých máte opuchy, popáleniny, zápaly, ekzémy, rany alebo citlivé miesta.
- Nepoužívajte prístroj pod dekami alebo vankúšmi. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti benzínu alebo iných ľahko horľavých látok.

OPATRNE!

- Prístroj nepoužívajte počas spánku alebo po požití prostriedkov, ktoré oslabujú reakčné schopnosti (napr. lieky proti bolesti alebo alkohol).
- Prístroj nikdy nepoužívajte priamo na kostiach, napr. na chrbtici, píšľale, priehlavku alebo podobných miestach na tele.
- Prístroj používajte iba na suchom a čistom povrchu tela.
- Ihneď prerušte ošetrovanie prístrojom, keď masáž vnímate ako nepríjemnú alebo máte bolesti.
- Aplikácia by nemala trvať bez prerušenia dlhšie než 15 minút.
- Do otvoru pre nastavce nestrkajte prsty ani žiadne predmety. Dbajte na to, aby boli dlhé vlasy vzdialené od pohyblivých dielov.
- Prístroj používajte len na určený účel.

POZOR!

 Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

- Prístroj používajte len s dodaným príslušenstvom.
- Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- Vetráciu štrbinu vždy udržiavajte bez prachu a nezakrývajte ju.
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora.
- Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.

VÝSTRAHA!

- Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- Akumulátor neatváraajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa tým mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

4. Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Mini masážny prístroj
- 4 nadstavce (1 guľová hlava, 1 kužeľovitá hlava, 1 hlava tvaru U a 1 plochá hlava)
- Taška na uloženie
- USB nabíjací kábel
- Návod na obsluhu

5. Opis prístroja

Obrázok A (pozri roztváracu stranu):

- 1 Indikátor intenzity
- 2 Tlačidlo  (zapnutie/vypnutie prístroja/nastavenie stupňa intenzity)
- 3 Ukazovateľ stavu nabitia
- 4 Vetracie otvory
- 5 USB prípojka typ C
- 6 USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
- 7 Uchytenie pre nadstavce

Obrázok B:

- 8 Guľová hlava
- 9 Plochá hlava
- 10 Kužeľovitá hlava
- 11 Hlava tvaru U
- 12 Taška na uloženie

6. Nabíjanie integrovaného akumulátora

 **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch a nie v priamej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

Upozornenie

- Pred použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.
- USB nabíjací kábel **(6)** a USB prípojka typ C **(5)** slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.
- Akumulátor sa môže znova nabíť kedykoľvek a pri akomkoľvek stave nabitia.
- Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V === a výstupný prúd max. 2 A.

- Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel. Po ukončení procesu nabíjania odpojte USB nabíjací kábel z prístroja.
- 1) Uistite sa, či je prístroj vypnutý. Ak chcete prístroj vypnúť, podržte tlačidlo  **(2)** stlačené dovedy, kým ukazovateľ stavu nabitia **(3)** nezhasne.
- 2) Zapojte USB konektor typ A USB nabíjacieho kábla do vhodného sieťového adaptéra.
- 3) Zapojte USB konektor typ C USB nabíjacieho kábla do USB prípojky typ C prístroja.
- 4) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.

Ak indikátor stavu nabitia svieti trvalo zelenou farbou, zariadenie je úplne nabité.

- 5) Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjací kábel z prístroja.

Ukazovateľ stavu nabitia má nasledujúce významy:

Ukazovateľ stavu nabitia		Nabíjanie akumulátora
V prevádzke	svieti nazeleno	70 - 100 %
	svieti oranžovo	40 - 70 %
	svieti načerveno	10 - 40 %
	bliká načerveno	< 10 %
Pri nabíjaní	svieti nazeleno	100 %
	bliká pomaly nazeleno	70 - 99 %
	bliká pomaly oranžovo	40 - 70 %
	bliká pomaly načerveno	0 - 40 %

7. Pred prvým použitím

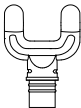
- 1) Akumulátor nabite tak, ako je opísané v kapitole **6. Nabíjanie integrovaného akumulátora**.
- 2) Pred prvým použitím odporúčame vyčistiť prístroj a nadstavce **(8) - (11)**, ako je opísané v kapitole **9. Čistenie a údržba**. Takto odstránite prípadné zvyšky z výrobného procesu.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

8. Aplikácia

8.1. Výber a nasadenie nastavca

- 1) V závislosti od miery napätia v ošetrovanej časti tela sa odporúča čas ošetrovania maximálne 15 minút. Zvoľte vhodný nastavtec na želané ošetrovanie a časť tela podľa nasledujúcej tabuľky:

Nastavtec	Vhodný na:
 (8)	Rovnomerná a jemná masáž na uvoľnenie menších skupín svalov, napr. na ramenách, pleciah, drieku a nohách.
 (9)	Väčšie oblasti na celom tele, napr. zadok, stehná a chrbát (s výnimkou chrbtice).
 (10)	Cielená a bodová masáž hlboko uloženého svalového tkaniva, napr. na chodidlách, dlaniach, svaloch lopatiek.
 (11)	Rovnomerne silná 2-bodová simulácia hlboko uloženého svalstva v spodnej časti chrbta (s výnimkou chrbtice), záhlaví, ako aj v oblasti Achillovej šľachy.

- 2) Zasuňte želaný nastavtec do uchytenia **(7)** a zatlačte ho až na doraz dovnútra (pozri **obr. C**).
- 3) Pri výmene nastavtec opatrne vytiahnite v horizontálnom smere z uchytenia, príp. ním jemne pootočte.

8.2. Príklady použitia

i Upozornenie

- Nadstavce neprikladajte priamo na kosti, ale iba na svalové tkanivo.

Príklady použitia na ramene (**obr. D**), stehne (**obr. E**), chodidle (**obr. F**), a Achillovej šľache (**obr. G**).

8.3. Zapnutie/vypnutie prístroja a zvolenie stupňa intenzity

- 1) Prístroj zapnete tak, že tlačidlo  (**2**) podržíte stlačené dovtedy, kým sa nerozsvieti ukazovateľ stavu nabitia (**3**) (pri neúplnom nabití akumulátora sa všetky pruhy nerozsvietia).
- 2) Prístroj začne zároveň pracovať pri najnižšom stupni intenzity. Na indikátore intenzity (**1**) sa rozsvieti prvý bod. Stlačte znova tlačidlo  na zvýšenie stupňa intenzity. Pri každom stlačení sa zvýši intenzita o jeden stupeň a rozsvieti sa ďalší bod indikátora intenzity.

i Upozornenie

- Keď po dosiahnutí najvyššieho stupňa intenzity znova stlačíte tlačidlo , prístroj sa vráti na najnižší stupeň intenzity.
- 3) Želanú časť tela vymasírujete tak, že budete nastavcom jemne pohybovať po oblasti svalov sem a tam.

i Upozornenie

- Nevytvárajte príliš vysoký tlak, pretože prístroj sa inak automaticky vypne po niekoľkých sekundách, aby ochránil motor pred možným preťažením. Keď sa toto ochranné zariadenie aktivuje, prestane motor pracovať, indikátor intenzity bliká a prístroj sa vypne. Prístroj musíte znova spustiť.
- 4) Keď už prístroj nechcete používať, vypnite ho tak, že tlačidlo  podržíte stlačené až do zhasnutia ukazovateľa stavu nabitia.

i Upozornenie

- Prístroj je vybavený vypínacou automatikou, aby nedošlo k prehriatiu. Po 15 minútach nepretržitej prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj minimálne 15 minút vychladnúť.

8.4. Stupne intenzity

Intenzita masáže sa mení podľa zvoleného stupňa takto:

Indikátor intenzity (1)	Intenzita
1 bod	1 200 ot/min
2 body	1 600 ot/min
3 body	2 100 ot/min
4 body	2 600 ot/min
5 bodov	3 000 ot/min

9. Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením prístroj vypnite. Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja žiadna vlhkosť.

POZOR!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch!
 - 1) Vypnite prístroj tak, že tlačidlo  **(2)** podržíte stlačené až do zhasnutia ukazovateľa stavu nabitia **(3)**.
 - 2) Prípadne odpojte USB nabíjací kábel **(6)**.
 - 3) Prístroj utrite jemne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť plast. Podľa potreby dajte na utierku trochu jemného prostriedku na umývanie riadu a prístroj dočistite čistou vodou. Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla vlhkosť ani voda!
 - 4) V záujme hygieny vyčistite nadstavce vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom ich opláchnite čistou vodou.
 - 5) Všetko nechajte dobre vysušiť, skôr ako prístroj uložíte alebo znova uvediete do prevádzky.

10. Uskladnenie

- Prístroj skladujte v taške na uloženie **(12)** na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora.
- Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.
- Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila dlhá životnosť akumulátora.

11. Odstraňovanie chýb

Problém	Riešenie
Prístroj sa po stlačení tlačidla  (2) nezapne.	Skontrolujte, či je akumulátor nabitý. Na nabíjanie akumulátora postupujte podľa kapitoly 6. Nabíjanie integrovaného akumulátora .
Indikátor intenzity (1) bliká, prístroj sa potom vypne.	Pri masáži bol vyvinutý príliš vysoký tlak. Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu motora. Prístroj znovu zapnite. Pri masírovaní netlačte príliš silno.

Ak neviete vyriešiť problém pomocou vyššie uvedených krokov, obráťte sa, prosím, na servis (pozri kapitolu **15.1. Servis**).

12. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

13. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

14. Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5,0 V ===
Vstupný prúd	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lítiový-iónový)	1 800 mAh/7,4 V === / 13,32 Wh
Trieda ochrany	III /

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 514378_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

15.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 514378_2510

15.2. Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	82
2. Korištena upozorenja i simboli	82
3. Sigurnosne napomene	84
4. Opseg isporuke	87
5. Opis uređaja	88
6. Punjenje integrirane baterije	88
7. Prije prve uporabe	89
8. Primjena	90
8.1. Odabir / umetanje nastavka	90
8.2. Primjer za primjenu	91
8.3. Uključivanje / isključivanje uređaja i odabir stupnja intenziteta	91
8.4. Stupnjevi intenziteta	92
9. Čišćenje i održavanje	92
10. Čuvanje	93
11. Otklanjanje grešaka	93
12. Naručivanje rezervnih dijelova	93
13. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže	94
14. Tehnički podaci	94
15. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	94
15.1. Servis	96
15.2. Uvoznik	96

1. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj i njegovi nastavci namijenjeni su isključivo za masažu mišića vrata, ramena, ruku, leđa (osim kralježnice), bedara, listova i stražnjice. Koristite samo za to predviđene nastavke. Uređaj ne koristite izravno na kostima.

Uređaj je namijenjen isključivo za vlastitu primjenu u privatne svrhe i nije predviđen za uporabu u medicinske ili komercijalne svrhe te ne može zamijeniti liječnički tretman. Nije namijenjen za uporabu u medicinskim / terapijskim ili komercijalnim područjima. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute. Prije korištenja proizvoda pročitajte sve upute za uporabu i sve sigurnosne napomene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

	Istosmjerna struja / napon
	Razred zaštite III: Zaštita kroz mali napon.
	Odvojivi uređaj za napajanje
	USB® je registrirana robna marka organizacije USB Implementers Forum, Inc.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbija.

3. Sigurnosne napomene

OPASNOST!

- Mrežni adapter priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja/mrežnog adaptera.
- Pazite da se kabel za punjenje ne smoči ili ovlaži. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- Uređaj i kabel za punjenje držite podalje od vrućih površina.
- Ne obavljajte popravke na uređaju. Sve popravke mora obaviti služba za korisnike ili kvalificirano stručno osoblje.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U unutrašnjosti nema dijelova koji se trebaju održavati. Osim toga, izgubit ćete pravo na jamstvo.
- Isključite uređaj nakon svake uporabe i prije čišćenja.
- Uređaj koristite samo u suhim zatvorenim prostorima, nikada da otvorenom.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!
- Ne koristite uređaj za vrijeme kupanja ili tuširanja. Ne čuvajte ga i ne skladištite na mjestima gdje može pasti u kadu, umivaonik ili drugu posudu napunjenu vodom ili drugim tekućinama.
- Ni u kom slučaju ne posežite za uređajem ako je pao u vodu.
- Ne koristite uređaj ako je mrežni kabel oštećen, ako je mrežni adapter neispravan, ako uređaj ne radi ispravno, ako su priključci oštećeni, ako je pao ili je uronjen u vodu ili je oštećen.

- Djeca ne smiju koristiti ambalažu za igranje. Postoji opasnost od gušenja.
-  **Opresz!**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Osobe s pejsmejkerom, umjetnim zglobovima ili elektroničkim implantatima moraju se prije uporabe uređaja posavjetovati s liječnikom.
- Ne koristite uređaj u području srca, na licu ili intimnim područjima.
- Ne koristite uređaj ako patite od jedne ili više od sljedećih bolesti ili stanja: poremećaji cirkulacije, proširene vene, otvorene rane, modrice, ogrebotine, upala vena, tromboza, dijabetes ili hernija diska.
- Ne koristite uređaj na djeci, životinjama, ako ste trudni, na glavi i vratu ili na bilo kojem dijelu tijela koji pokazuje otekline, opekline, upalu, ekcem, rane ili osjetljiva područja.
- Ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Uređaj nikada ne koristite u blizini benzina ili drugih zapaljivih tvari.

OPREZ!

- Ne koristite uređaj dok spavate ili nakon uzimanja supstanci koje smanjuju sposobnost reagiranja (npr. lijekova protiv bolova ili alkohol).
- Nikada ne koristite uređaj izravno na kostima, npr. na kralježnici, potkolenicama, dorsalnom dijelu stopala ili sličnim mjestima na tijelu.
- Uređaj koristite samo na suhoj i čistoj površini tijela.
- Tretman uređajem odmah prekinite ako se počnete osjećati neugodno ili osjetite bol.
- Jednokratna primjena ne smije neprekidno trajati duže od 15 minuta.
- Ne gurajte prste ili predmete u otvor za nastavke. Dugu kosu držite podalje od pokretnih dijelova.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen.

POZOR!



Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.

- Uređaj koristite samo s isporučenim priborom.
- Za punjenje uređaja koristite samo isporučeni kabel za punjenje.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- Ventilacijske otvore uvijek držite čistima od prašine i ne pokrivajte ih.

- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije.
- Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 - 80 %.

UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj sadrži bateriju koja se ne može zamijeniti.
- Uređaj ima integriranu litij-ionsku bateriju. Pogrešno rukovanje može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!
- Uređaj se ne smije bacati u otvorenu vatru.
- Ne otvarajte bateriju i nemojte je kratko spajati. To može uzrokovati pregrijavanje i puknuće baterije. Postoji opasnost od požara!
- Uređaj tijekom punjenja nikada ne ostavljajte bez nadzora.

4. Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Mini pištolj za masažu
- 4 nastavka (1 kuglasti, 1 konusni, 1 u obliku slova U i 1 ravni)
- Torba za čuvanje
- USB kabel za punjenje
- Upute za uporabu

5. Opis uređaja

Slika A (vidi preklapnu stranicu):

- 1 Indikator intenziteta
- 2 Tipka  (Uključivanje / isključivanje uređaja / postavljanje stupnja intenziteta)
- 3 Indikator stanja napunjenosti
- 4 Ventilacijski otvori
- 5 USB C priključak
- 6 USB kabel za punjenje (USB A na USB C)
- 7 Prihvatnik za nastavke

Slika B:

- 8 Kuglasti nastavak
- 9 Ravni nastavak
- 10 Konusna glava
- 11 Nastavak u obliku slova U
- 12 Torba za čuvanje

6. Punjenje integrirane baterije

OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!

- Uređaj puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama, i nikako u neposrednoj blizini vode, npr. pored ili iznad umivaonika punog vode.

Napomena

- Prije korištenja uređaja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.
- USB kabel za punjenje **(6)** i USB C priključak **(5)** služe samo za punjenje integrirane baterije. Nisu prikladni za prijenos podataka.
- Baterija se može puniti u bilo koje vrijeme i na bilo kojoj razini napunjenosti baterije.
- Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter razreda zaštite II koji je odobren za korištenje s kućanskim aparatima i ima izlazni napon od 5 V === i izlaznu struju od maksimalno 2 A.

- Za punjenje integrirane baterije koristite samo isporučeni USB kabel za punjenje. Odvojite kabel za punjenje iz uređaja nakon završetka procesa punjenja.
- 1) Provjerite je li uređaj isključen. Kako biste isključili uređaj, držite tipku  **(2)** pritisnutom dok se indikator stanja napunjenosti **(3)** ne ugasi.
- 2) Spojite USB A utikač USB kabela za punjenje na odgovarajući mrežni adapter.
- 3) Povežite USB C utikač USB kabela za punjenje s USB C priključkom uređaja.
- 4) Mrežni adapter priključite na mrežnu utičnicu.

Kada indikator stanja napunjenosti trajno svijetli zeleno, uređaj je potpuno napunjen.

- 5) Izvucite mrežni adapter iz utičnice i USB kabel za punjenje iz uređaja.

Indikator stanja napunjenosti baterije ima sljedeća značenja:

Indikator stanja napunjenosti		Napunjenost baterije
Tijekom rada	svijetli zeleno	70–100 %
	svijetli narančasto	40–70 %
	svijetli crveno	10–40 %
	treperi crveno	< 10 %
Tijekom punjenja	svijetli zeleno	100 %
	sporo treperi zeleno	70–99 %
	sporo treperi narančasto	40–70 %
	sporo treperi crveno	0–40 %

7. Prije prve uporabe

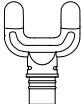
- 1) Napunite bateriju kako je opisano u poglavlju **6. Punjenje integrirane baterije**.
- 2) Prije prve uporabe preporučujemo očistiti uređaj i nastavke **(8) – (11)** na način opisan u poglavlju **9. Čišćenje i održavanje**. Na taj ćete način ukloniti sve ostatke procesa proizvodnje.

Uređaj je sada spreman za rad.

8. Primjena

8.1. Odabir / umetanje nastavka

- 1) Ovisno o opsegu napetosti u dijelu tijela koji se tretira, preporučuje se maksimalno vrijeme tretmana od oko 15 minuta. Odaberite odgovarajući nastavak za željeni tretman i dio tijela kako slijedi:

Nastavak	Prikladan za:
 (8)	Ravnomjernu i nježnu masažu za opuštanje manjih mišićnih skupina, npr. na nadlakticama, ramenima, struku i nogama.
 (9)	Velika područja tijela, kao npr. stražnjica, bedra i leđa (isključujući kralježnicu).
 (10)	Ciljanu i selektivnu masažu dubokog mišićnog tkiva, npr. na tabanima, dlanovima, mišićima lopatica.
 (11)	Ravnomjerno jaku stimulaciju u 2 točke dubokih mišića u donjem dijelu leđa (osim kralježnice), vrata, Ahilove tetive.

- 2) Umetnite željeni nastavak u prihvatnik **(7)** i pritisnite ga do kraja (vidi **sliku C**).
- 3) Za promjenu nastavka, pažljivo ga izvucite vodoravno iz prihvatnika, lagano ga okrećući ako je potrebno.

8.2. Primjer za primjenu

i Napomena

- Nemojte postavljati nastavke izravno na kost, samo na mišićno tkivo.

Primjeri primjene na rukama (**slika D**), bedrima (**slika E**), tabanima (**slika F**) i Ahilovoj tetivi (**slika G**).

8.3. Uključivanje / isključivanje uređaja i odabir stupnja intenziteta

- 1) Uključite uređaj tako što ćete tipku  (**2**) držati pritisnutom sve dok se indikator stanja napunjenosti (**3**) ne uključi (u slučaju nepotpuno napunjene baterije neće zasvijetliti sve crtice).
- 2) Uređaj istovremeno počinje raditi na najnižoj razini intenziteta. Na indikatoru intenziteta (**1**) svijetli prva točka. Ponovno pritisnite tipku  kako biste povećali stupanj intenziteta. Svakim pritiskom intenzitet se povećava za jednu razinu i na indikatoru intenziteta svijetli dodatna točka.

i Napomena

- Ako nakon dostizanja najvišeg stupnja intenziteta ponovno pritisnete tipku  uređaj će se vratiti na najniži stupanj intenziteta.
- 3) Masirajte željeni dio tijela nježnim pomicanjem nastavka naprijed-natrag na području mišića.

i Napomena

- Ne pritišćite previše, jer će se uređaj u protivnom automatski isključiti nakon nekoliko sekundi kako bi zaštitio motor od mogućeg preopterećenja. Kada se ovaj zaštitni uređaj aktivira, motor prestaje raditi, indikator intenziteta treperi i uređaj se zatim isključuje. Uređaj morate ponovno pokrenuti.
- 4) Ako više ne želite upotrebljavati uređaj, isključite ga tako što ćete tipku  držati pritisnutom dok se indikator stanja napunjenosti ne ugasi.

i Napomena

- Uređaj je opremljen automatskim isključivanjem kako bi se spriječilo pregrijavanje. Nakon 15 minuta neprekidnog rada uređaj će se automatski isključiti. Pustite da se uređaj ohladi najmanje 15 minuta prije ponovnog korištenja.

8.4. Stupnjevi intenziteta

Intenzitet masaže varira ovisno o odabranoj razini, kako slijedi:

Indikator intenziteta (1)	intenzitet
1 točka	1200 o/min
2 točke	1600 o/min
3 točke	2100 o/min
4 točke	2600 o/min
5 točaka	3000 o/min

9. Čišćenje i održavanje

OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!

- Ne čistite uređaj dok se puni. Prije čišćenja isključite uređaj. Pobrinite se da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u uređaj.

POZOR!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!
- 1) Isključite uređaj tako što ćete tipku  **(2)** držati pritisnutom dok se indikator stanja napunjenosti **(3)** ne ugasi.
 - 2) Eventualno odvojite USB kabel za punjenje **(6)**.
 - 3) Obrišite uređaj lagano navlaženom krpom. Ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku. Ako je potrebno nanesite blago sredstvo za pranje posuđa na krpu i zatim prebrišite bistrom vodom. Pazite da vlaga ili tekućina ne prodru u uređaj!
 - 4) Za higijensko čišćenje nastavaka, očistite ih vodom i blagim deterdžentom, a zatim ih isperite čistom vodom.
 - 5) Ostavite sve da se dobro osuši prije nego spremite uređaj ili ga ponovno koristite.

10. Čuvanje

- Uređaj čuvajte u torbi za čuvanje **(12)** na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.
- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije.
- Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %.
- Bateriju puniti u redovnim vremenskim razmacima kako biste osigurali dugi vijek trajanja baterije.

11. Otklanjanje grešaka

Problem	Rješenje
Uređaj se ne uključuje nakon pritiska na tipku  (2) za uključivanje / isključivanje.	Provjerite je li baterija napunjena. Za punjenje baterije postupite kako je opisano u poglavlju 6. Punjenje integrirane baterije .
Indikator intenziteta (1) treperi, nakon čega se uređaj isključuje.	Primijenjen je prejak pritisak tijekom masaže. Aktivirala se zaštita od preopterećenja motora. Ponovno pokrenite uređaj. Ne pritišćite prejako tijekom masiranja.

Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo da se obratite servisu (vidi poglavlje **15.1. Servis**).

12. Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na **www.kompernass.com**.



Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

13. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže



Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterija integrirana u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

14. Tehnički podaci

Uređaj	
Ulazni napon	5,0 V ===
Ulazna struja	maks. 2 A
Integrirana baterija (litij-ionska)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Razred zaštite	III /

15. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 514378_2510 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

15.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 514378_2510

15.2. Uvoznik

Lidl Hrvatska d. o. o. k. d.,

Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,

HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Namenska upotreba	98
2. Korišćene napomene upozorenja i simboli	98
3. Bezbednosne napomene	100
4. Obim isporuke	103
5. Opis uređaja	104
6. Punjenje ugrađenog akumulatora	104
7. Pre prve upotrebe	105
8. Primena	106
8.1. Izbor/stavljanje nastavka	106
8.2. Primeri primene	106
8.3. Uključivanje/isključivanje aparata i biranje stepena intenziteta	107
8.4. Stepni intenziteta	107
9. Čišćenje i nega	108
10. Čuvanje	108
11. Otklanjanje grešaka	109
12. Poručivanje rezervnih delova	109
13. Odlaganje uređaja i ambalaže	109
14. Tehnički podaci	110
15. Servis	110
16. Garancija i garantni list	110

1. Namenska upotreba

Ovaj aparat i njegovi nastavci su namenjeni isključivo za masažu mišića na vratu, ramenima, rukama, leđima (izuzev kičme), butinama, listovima i zadnjici. Koristite samo za to predviđene nastavke. Ne koristite aparat direktno na kostima.

Aparat je predviđen isključivo za ličnu i kućnu upotrebu, a ne za medicinsku ili komercijalnu upotrebu i ne može da zameni medicinski tretman. Aparat nije predviđen za primenu u medicinske/terapeutske ili komercijalne svrhe. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira smatra se nenamenskim.

2. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST” označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA” označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

	Pročitajte uputstvo. Pre korišćenja proizvoda obratite pažnju na sve napomene vezano za rukovanje i bezbednost. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.
	Jednosmerna struja/jednosmerni napon
	Klasa zaštite III: Aparat je zaštićen bezbednosno malim naponom
	Demontažna jedinica za napajanje
	USB® je registrovana robna marka kompanije USB Implementers Forum, Inc.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

3. Bezbednosne napomene

OPASNOST!

- Priključite mrežni adapter samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici aparata/mrežnog adaptera.
- Vodite računa da se električni kabl ne pokvasi ili navlaži. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili oštetiti.
- Držite aparat i kabl za punjenje podalje od vrućih površina.
- Ne vršite nikakve popravke na aparatu. Sve popravke moraju da se obave preko korisničkog servisa ili od strane kvalifikovanog stručnog osoblja.
- Nikada ne otvarajte kućište aparata. U unutrašnjosti aparata se ne nalaze delovi za održavanje. Pored toga, izgubićete svoje pravo na garanciju.
- Isključite aparat nakon svakog korišćenja i pre čišćenja.
- Koristite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama, nikada na otvorenom.
- Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!
- Ne koristite aparat dok se kupate ili tuširate. Ne skladištite i ne čuvajte aparat na mestima sa kojih može da upadne u kadu, lavabo ili u druge posude koje su napunjene vodom ili drugom tečnošću.
- Nipošto ne hvatajte aparat ako je pao u vodu.
- Ne koristite aparat ako je kabl za punjenje oštećen ili je mrežni adapter neispravan, ako aparat ne funkcioniše besprekorno, ako su nastavci oštećeni, ako je aparat pao na pod ili u vodu ili se ošteti.

- Deca ne smeju da koriste ambalažne materijale kao igračku. Postoji opasnost od gušenja.

UPOZORENJE!

- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste i da obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Lica sa pejsmejkerom, veštačkim zglobovima ili elektronskim implantatima bi pre upotrebe aparata trebalo da se posavetuju sa lekarom.
- Ne koristite aparat u predelu srca i lica ili u intimnom području.
- Ne koristite aparat ukoliko bolujete od jedne ili više sledećih bolesti ili tegoba: poremećaj cirkulacije, proširene vene, otvorene rane, kontuzije, pukotine na koži, upale vena ili tromboza, dijabetes ili diskus hernija.
- Nikada ne koristite aparat na deci, životinjama, u trudnoći, na glavi i grlu ili na delovima tela na kojima postoje otekline, opekotine, upale, ekcemi, rane ili osetljiva mesta.
- Ne koristite aparat ispod pokrivača ili jastuka. Nikada ne koristite aparat u blizini benzina ili drugih lako zapaljivih materija.

OPREZ!

- Ne koristite aparat dok spavate ili nakon uzimanja sredstava koja slabe sposobnost reakcije (npr. sredstva protiv bolova ili alkohol).
- Nikada ne koristite aparat direktno na kostima, npr. na kičmi, cevatici, risu stopala ili sličnim mestima na telu.
- Koristite aparat samo na suvoj i čistoj površini tela.
- Odmah prekinite tretman aparatom kada masažu osetite kao neprijatnu ili kada imate bolove.
- Primena ne bi trebalo neprekidno da traje duže od 15 minuta.
- Ne stavljajte prste ili predmete u otvor za nastavke. Držite dugu kosu podalje od pokretnih delova.
- Koristite aparat samo namenski.

PAŽNJA!



Koristite aparat samo u unutrašnjim prostorijama.

- Koristite aparat samo sa isporučenim priborom.
- Za punjenje aparata koristite samo isporučeni kabl za punjenje.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače za čišćenje aparata. Oni bi mogli da oštete površinu.
- Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora.
- Uvek zaštitite otvore za ventilaciju od prašine i ne pokrivajte ih.

- Kada se aparat skladišti duže vreme, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50 % i 80 %.

UPOZORENJE!

- Ovaj aparat sadrži akumulator koji ne može da se zameni.
- Aparat poseduje ugrađen litijum-jonski akumulator. Pogrešno rukovanje može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili do drugih opasnih situacija!
- Aparat ne sme da se baci u otvorenu vatru.
- Ne otvarajte akumulator i ne stvarajte kratak spoj između kontakata akumulatora. Usled toga bi akumulator mogao da se pregreje i da prsne. Postoji opasnost od požara!
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora prilikom punjenja.

4. Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim komponentama:

- Mini pištolj za masažu
- 4 nastavka
(1 loptasta glava, 1 kupasta dovodna glava, 1 glava u obliku slova U i 1 ravna glava)
- Torba za čuvanje
- USB kabl za punjenje
- Uputstvo za upotrebu

5. Opis uređaja

Slika A (pogledajte preklapnu stranu):

- 1 Prikaz intenziteta
- 2 Taster  (uključivanje/isključivanje uređaja / podešavanje stepena intenziteta)
- 3 Indikator stanja napunjenosti
- 4 Otvori za ventilaciju
- 5 USB-C priključak
- 6 USB kabl za punjenje (USB-A na USB-C)
- 7 Prihvatač za nastavke

Slika B:

- 8 Loptasta glava
- 9 Ravna glava
- 10 Kupasta dovodna glava
- 11 Glava u obliku slova U
- 12 Torba za čuvanje

6. Punjenje ugrađenog akumulatora

 **OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNOG UDARA!**

- Punite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama, a ne u direktnoj blizini vode, npr. pored ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom.

Napomena

- Pre korišćenja aparata, ugrađeni akumulator mora da bude potpuno napunjen.
- USB kabl za punjenje **(6)** i USB-C priključak **(5)** služe samo za punjenje ugrađenog akumulatora. Oni nisu pogodni za prenos podataka.
- Akumulator može da se ponovo puni u svakom trenutku i pri svakom stanju napunjenosti.
- Za punjenje aparata koristite samo USB mrežni adapter klase zaštite II, koji je odobren za upotrebu sa aparatima za domaćinstvo, sa izlaznim naponom od 5 V  i izlaznom strujom od maks. 2 A.
- Koristite isključivo isporučeni USB kabl za punjenje ugrađenog akumulatora. Uklonite USB kabl za punjenje sa aparata nakon završenog postupka punjenja.

- 1) Uverite se da je aparat isključen. Da biste isključili aparat, držite taster  **(2)** pritisnutim dok se indikator stanja napunjenosti **(3)** ne ugasi.
- 2) Povežite USB-A utikač USB kablova za punjenje sa odgovarajućim mrežnim adapterom.
- 3) Povežite USB-C utikač USB kablova za punjenje sa USB-C priključkom aparata.
- 4) Uključite mrežni adapter u mrežnu utičnicu.

Kada indikatorna lampica punjenja stalno svetli zeleno, uređaj je potpuno napunjen.

- 5) Izvucite mrežni adapter iz mrežne utičnice i izvucite USB kabl za punjenje iz aparata.

Značenja indikatora stanja napunjenosti akumulatora su sledeća:

Indikator stanja napunjenosti		Napunjenost akumulatora
Tokom rada	svetli zeleno	70-100 %
	svetli narandžasto	40-70 %
	svetli crveno	10-40 %
	treperi crveno	< 10 %
Prilikom punjenja	svetli zeleno	100%
	polako treperi zeleno	70-99 %
	polako treperi narandžasto	40-70 %
	polako treperi crveno	0-40 %

7. Pre prve upotrebe

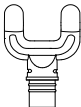
- 1) Napunite akumulator, kao što je opisano u poglavlju **6. Punjenje ugrađenog akumulatora**.
- 2) Mi Vam preporučujemo da pre prve upotrebe očistite aparat i nastavke **(8) - (11)**, kao što je opisano u poglavlju **9. Čišćenje i nega**. Na taj način ćete ukloniti eventualno postojeće ostatke iz proizvodnog procesa.

Aparat je sada spreman za rad.

8. Primena

8.1. Izbor/stavljanje nastavka

- 1) U zavisnosti od obima napetosti u tretiranom području tela, preporučuje se vreme tretmana najduže oko 15 minuta. Izaberite odgovarajući nastavak za željeni tretman i deo tela, kao što sledi:

Nastavak	Pogodan za:
 (8)	Ravnomerna i blaga masaža radi opuštanja manjih grupa mišića, npr. na nadlakticama, ramenima, struku i nogama.
 (9)	Područja velike površine na celom telu, kao npr. zadnjica, butine i leđa (izuzev kičme).
 (10)	Ciljana i tačkasta masaža dubokog mišićnog tkiva, npr. na stopalima, dlanovima, mišićima lopatica.
 (11)	Ravnomerno jaka stimulacija u 2 tačke dubokih mišića u donjem delu leđa (izuzev kičme), vratu, ahilovoj tetivi.

- 2) Utaknite željeni nastavak u prihvat **(7)** i pritisnite ga unutra do graničnika (pogledajte **sliku C**).
- 3) Da biste zamenili nastavak, pažljivo ga izvucite horizontalno, po potrebi laganim okretanjem, iz prihvata.

8.2. Primeri primene

i Napomena

- Ne stavljajte nastavke direktno na kost, već samo na mišićno tkivo.

Primeri primene na rukama (**slika D**), butinama (**slika E**), tabanima (**slika F**) i ahilovoj tetivi (**slika G**).

8.3. Uključivanje/isključivanje aparata i biranje stepena intenziteta

- 1) Da biste uključili aparat, pritisnite i držite taster  (2) pritisnutim dok indikator stanje napunjenosti (3) ne zasvetli (ako baterija nije potpuno napunjena, ne svetle sve crte).
- 2) Aparat počinje istovremeno da radi sa najnižim stepenom intenziteta. Na indikatoru intenziteta (1) će zasvetliti prva tačka. Pritisnite ponovo taster  da povećate stepen intenziteta. Intenzitet se povećava za jedan stepen svakim pritiskanjem i zasvetliće po jedna tačka na indikatoru intenziteta.

Napomena

- Kada nakon postizanja najvišeg stepena intenziteta ponovo pritisnete taster , aparat prelazi na najniži stepen intenziteta.
- 3) Masirajte željeni deo tela, tako što ćete nastavak blago pomerati levo-desno na predelu mišića.

Napomena

- Ne vršite suviše veliki pritisak, u suprotnom će se aparat nakon nekoliko sekundi automatski isključiti, da bi se motor zaštitio od mogućeg preopterećenja. Kada se ovaj zaštitni uređaj aktivira, motor prestaje da radi, indikator intenziteta treperi i aparat se tada isključuje. Morate ponovo da pokrenete aparat.
- 4) Kada više ne želite da koristite aparat, isključite ga, tako što ćete držati taster  pritisnutim dok se indikator stanja napunjenosti ne ugasi.

Napomena

- Aparat je opremljen automatikom isključivanja, da bi se izbeglo pregrevanje. Aparat se automatski isključuje nakon 15 minuta neprekidnog rada. Ostavite aparat najmanje 15 minuta da se ohladi, pre nego što ga ponovo pustite u rad.

8.4. Stepni intenziteta

Intenzitet masaže varira u zavisnosti od izabranog stepena, kao što sledi:

Prikaz intenziteta (1)	Intenzitet
1 tačka	1200 o/min.
2 tačke	1600 o/min.
3 tačke	2100 o/min.

Prikaz intenziteta (1)	Intenzitet
4 tačke	2600 o/min.
5 tačka	3000 o/min.

9. Čišćenje i nega

OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Ne čistite aparat dok se puni. Isključite aparat pre svakog čišćenja. Vodite računa da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja.

PAŽNJA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površinu!
- 1) Isključite aparat, tako što ćete držati taster  **(2)** pritisnutim dok se indikator stanja napunjenosti **(3)** ne ugasi.
- 2) Ako je potrebno, izvucite USB kabl za punjenje **(6)**.
- 3) Obrišite aparat blago navlaženom krpom. Ne koristite rastvarače ili sredstva za čišćenje koja mogu da nagrizu plastiku. Ako je potrebno, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu i prebrišite čistom vodom. Vodite računa da vlaga ili tečnost ne prodru u aparat!
- 4) Za higijensko čišćenje nastavaka, očistite ih vodom sa blagim sredstvom za čišćenje i onda ih isperite čistom vodom.
- 5) Ostavite da se sve dobro osuši, pre nego što aparat smestite ili ga ponovo pustite u rad.

10. Čuvanje

- Čuvajte aparat u torbi za čuvanje **(12)**, na suvom mestu bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.
- Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora.
- Kada se aparat skladišti duže vreme, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50 % i 80 %.
- Punite akumulator u redovnim intervalima, da biste omogućili dug vek trajanja akumulatora.

11. Otklanjanje grešaka

Problem	Rešenje
Aparat se ne pokreće nakon pritiskanja tastera  (2).	Proverite da li je akumulator napunjen. Da biste napunili akumulator, postupite kao što je opisano u poglavlju 6. Punjenje ugrađenog akumulatora .
Indikator intenziteta (1) treperi, zatim se aparat isključuje.	Tokom masaže je korišćen preveliki pritisak. Aktivirana je zaštita od preopterećenja motora. Ponovo pokrenite aparat. Ne pritiskajte previše prilikom masiranja.

Ako ne možete da rešite problem gore navedenim postupcima, obratite se servisnoj službi (pogledajte poglavlje **15. Servis**).

12. Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici **www.kompennass.com**.



Ovim QR kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

13. Odlaganje uređaja i ambalaže



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulator, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

Ugrađeni akumulator ovog aparata ne može da se ukloni u svrhu odlaganja.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

14. Tehnički podaci

Uređaj	
Ulazni napon	5,0 V ===
Ulazna struja	Maks. 2 A
Ugrađen akumulator (litijum-jonski)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Klasa zaštite	III / 

15. Servis

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

16. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Mini pištolj za masažu
Model:	CMMG 3.7 B1
IAN /Serijski broj:	514378_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Содржина

1. Наменска употреба	114
2. Предупредувања и симболи што се користат	114
3. Безбедносна напомена	116
4. Содржина на испораката	119
5. Опис на апаратот	120
6. Полнење на вградената батерија	120
7. Пред првата употреба	121
8. Употреба	122
8.1. Бирање/поставување додатоци	122
8.2. Пример за употреба.	122
8.3. Вклучување/исклучување на апаратот и бирање на нивото на интензитет	123
8.4. Нивоа на интензитет.	124
9. Чистење и нега	124
10. Складирање	125
11. Отстранување проблеми	125
12. Нарачување резервни делови	125
13. Отстранување на апаратот и пакувањето	126
14. Технички податоци	126
15. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	127
15.1. Услуга.	128
15.2. Увозник.	128

1. Наменска употреба

Овој апарат и неговите додатоци се наменети исклучиво за масирање на мускулите на вратот, рамената, рацете, грбот (освен 'рбетот), бутите, листовите и задникот. Користете ги само предвидените додатоци. Не користете го апаратот директно на коската.

Апаратот е исклучиво наменет само за употреба во приватни средини, а не за медицинска или комерцијална употреба и не може да го замени медицинскиот третман. Не е наменет за употреба во медицински/терапевтски или во комерцијални области. Секоја друга или понатамошна употреба ќе се смета дека не е во согласност со намената.

2. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на апаратот (ако е применливо):

	ОПАСНОСТ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до полесни или до умерени повреди.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.

	Прочитајте ги упатствата. Пред да го користите производот, прочитајте ги сите упатства за работа и безбедност. Кога го предавате производот на трето лице, предајте ја целата документација.
	Еднонасочна струја/напон
	Класа на заштита III: Заштита со низок напон
	Отстранлива единица за напојување
	USB® е регистрирана трговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Не фрлајте електрични апарати во домашен отпад!
	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (a) и бројки (b) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

3. Безбедносна напомена

ОПАСНОСТ!

- Поврзете го адаптерот за напојување со прописно инсталиран и заземјен штекер. Напонот на електрична енергија мора да одговара на информациите на табличката на апаратот/адаптерот за напојување.
 - Погрижете се кабелот за полнење да не биде влажен. Спроведете го така што да не може да се заглави или да се оштети.
 - Чувајте ги апаратот и кабелот за полнење подалеку од топлиите површини.
 - Не вршете поправки на апаратот. Сите поправки мора да бидат извршени од страна на службата за корисници или квалификуван специјалист.
 - Никогаш не отворајте го куќиштето на апаратот. Нема делови што треба да се одржуваат внатре. Освен тоа, така го губите правото на гаранција.
 - Исклучувајте го апаратот по секоја употреба и по чистење.
 - Користете го апаратот само во суви простории, никогаш на отворено.
 - Никогаш не потопувајте го апаратот во вода или во други течности!
 - Не користете го апаратот додека пливате или додека се туширате. Не чувајте го на места каде што може да падне во када, во мијалник или во други садови исполнети со вода или други течности.
 - Под никакви околности не користете го апаратот ако паднал во вода.
 - Не користете го апаратот ако кабелот за полнење или адаптерот за напојување се неисправни, апаратот не работи совршено, додатоците се оштетени или ако апаратот паднал во вода или е оштетен.
 - Децата не смеат да ги користат материјалите од пакувањето за играње.
- Постои ризик од задушување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на апаратот и ги разбираат опасностите.
- На децата не им е дозволено да си играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца без надзор.
- Луѓето со пејсмејкер, вештачки зглобови или електронски импланти треба да се консултираат со лекар пред да го користат апаратот.
- Не користете го апаратот во областа на срцето, на лице или на интимната област.
- Не користете го апаратот ако страдате од едно или повеќе од следниве заболувања или симптоми: Нарушувања на циркулацијата, варикозни вени, отворени рани, модринки, пукнатини на кожата, инфекции на вените, тромбоза, дијабетес или дискус хернија.
- Никогаш не користете го апаратот на деца, на животни, при бременост, на главата и на вратот или на делови од телото на кои има оток, изгореници, воспаление, егзема, рани или чувствителни области.
- Не користете го апаратот под кебиња или перници. Никогаш не користете го апаратот во близина на бензин или други лесно запаливи ткаенини.

ПРЕТПАЗЛИВО!

- Не користете го апаратот додека спиеите или кога ви е ослабен капацитетот на реакција (на пр., апчиња за болка или алкохол).
- Никогаш не користете го апаратот директно на коската, на пр., 'рбетот, потколеницата, задниот дел од стапалото или слични места на телото.
- Користете го апаратот само на сува и чиста површина на телото.
- Веднаш прекинете го третманот со апаратот ако масажата ви е непријатна или ако имате болка.
- Употребата не треба да трае подолго од 15 минути.
- Не ставајте прсти или предмети во отворот за додатоките. Чувајте ја долгата коса подалеку од подвижните делови.
- Користете го апаратот само како што е предвидено.

ВНИМАНИЕ!



Користете го апаратот само во затворен простор.

- Користете го апаратот само со испорачаните додаточи.
- Користете го само испорачаниот кабел за полнење за да го полните апаратот.
- Не користете агресивни средства за чистење или растворувачи за чистење на апаратот. Овие може да ја оштетат површината.
- Секогаш одржувајте ги отворите за вентилација без прашина и не покривајте ги.

- Никогаш не чувајте го апаратот во испразнета состојба. Долготрајното складирање во испразнета состојба може да предизвика трајно оштетување на батеријата.
- Доколку апаратот се чува подолго време, нивото на полнење на батеријата мора да се проверува редовно. Оптималното ниво на полнење е помеѓу 50 и 80 %.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Овој апарат содржи батерија што не може да се замени.
- Апаратот има интегрирана литиум-јонска батерија. Неправилното ракување може да доведе до пожар, до експлозија, до истекување опасни супстанции или други опасни ситуации!
- Апаратот не смее да се фрла во отворен оган.
- Не отворајте ја батеријата и не затворајте ја. Како резултат, батеријата може да се прегрее и да пукне. Постои ризик од пожар!
- Никогаш не оставајте го апаратот без надзор кога се полни.

4. Содржина на испораката

Апаратот доаѓа стандардно со следниве компоненти:

- Мини масажер со пиштолски облик
- 4 додатоци (1 топчест, 1 конусен, 1 во форма на буквата U и 1 со рамна глава)
- Торба за складирање
- USB-кабел за полнење
- Упатства за употреба

5. Опис на апаратот

Слика А (видете го листот со илустрации):

- 1 Приказ на интензитетот
- 2 Копче  (вклучување/исклучување на апаратот/поставување на интензитетот)
- 3 Индикатор за статусот за наполнетост
- 4 Отвори за вентилација
- 5 USB-C приклучок
- 6 USB-кабел за полнење (USB-A до USB-C)
- 7 Држач за додаток

Слика Б:

- 8 Топчеста глава
- 9 Рамна глава
- 10 Конусна глава
- 11 Глава во форма на буквата U
- 12 Торба за складирање

6. Полнење на вградената батерија

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТОТ ЗАРАДИ СТРУЕН УДАР!

- Полнете го апаратот само во суви затворени простории, а не во директна близина на вода, на пр., до или врз мијалник полн со вода.

Напомена

- Вградената батерија мора да се наполни целосно пред да го користите апаратот.
- USB-кабелот за полнење **(6)** и USB-C приклучокот **(5)** се користат само за полнење на внатрешната батерија. Тие не се соодветни за пренос на податоци.
- Батеријата може да се наполни во секое време и на кое било ниво на наполнетост.
- Користете само USB-адаптер за напојување со класа на заштита II за да го полните апаратот, кој е одобрен за употреба во домаќинства и има излезен напон од 5 V === и излезна струја од макс. 2 A.

- Користете го само испорачаниот USB-кабел за полнење за полнење на вградената батерија. Отстранете го USB-кабелот за полнење по завршувањето на полнењето на апаратот.
- 1) Уверете се дека апаратот е исклучен. За да го исклучите апаратот, држете го копчето **⏻ (2)** притиснато сè додека индикаторот за статусот на наполнетост **(3)** не се изгасне.
- 2) Поврзете го USB-A конекторот на USB-кабелот за полнење со соодветен адаптер за напојување.
- 3) Поврзете го USB-C конекторот на USB-кабелот за полнење со USB-C приклучокот на апаратот.
- 4) Приклучете го адаптерот за струја во штекер.

Кога индикаторот за полнење е постојано зелен, уредот е целосно наполнет.

- 5) Извлечете го адаптерот за напојување од штекерот и USB-кабелот за полнење од апаратот.

Индикаторот за статус на наполнетост ги има следниве значења:

Индикатор за статус за наполнетост		Полнење на батеријата
Работи	свети зелено	70-100 %
	свети портокалово	40-70 %
	свети црвено	10-40 %
	трепка црвено	< 10 %
При полнење	свети зелено	100 %
	трепка бавно зелено	70-99 %
	трепка бавно портокалово	40-70 %
	трепка бавно црвено	0-40 %

7. Пред првата употреба

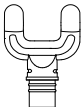
- 1) Полнете ја батеријата како што е опишано во поглавјето **6. Полнење на вградената батерија**.
- 2) Препорачуваме пред првата употреба да го исчистите апаратот и додатоците **(8) – (11)** како што е опишано во поглавјето **9. Чистење и нега**. Доколку е потребно, избришете за да се отстранат остатоците од производството.

Апаратот сега е подготвен за употреба.

8. Употреба

8.1. Бирање/поставување додатоци

- 1) Во зависност од обемот на напнатоста во областа на телото што треба да се лекува, се препорачува време од приближно 15 минути по третман. Изберете го вистинскиот додаток за посакуваниот третман и областа на телото на следниов начин:

Додаток	Наменет за:
 (8)	Мазна и нежна масажа за релаксирање помали мускулни групи, на пр., горниот дел од рацете, рамената, половината и нозете.
 (9)	Големи области низ целото тело, како што се задникот, бутовите и грбот (освен 'рбетот).
 (10)	Насочена и селективна масажа на длабоко мускулно ткиво, на пр., стапалата, дланките, мускулите на лопатките на рамото.
 (11)	Рамномерна силна стимулација на длабоките мускули во долниот дел на грбот (освен 'рбетот), вратот, ахилевата тетива на 2 точки.

- 2) Вметнете го посакуваниот додаток во држачот **(7)** и притиснете го до крај (видете **Сл. С**).
- 3) За да го промените додатокот, внимателно повлечете го хоризонтално, доколку е потребно со мало ротирање, од држачот.

8.2. Пример за употреба

Напомена

- Не ставајте ги додатоците директно на коските, туку само на мускулното ткиво.

Примери за примена на рацете (**Сл. D**), бутовите (**Сл. E**), стапалото (**Сл. F**) и ахилевата тетива (**Сл. G**).

8.3. Вклучување/исклучување на апаратот и бирање на нивото на интензитет

- 1) Вклучете го апаратот со држење на копчето  **(2)** додека да се вклучи индикаторот за статусот на наполнетост **(3)** (кога не е целосно наполнета батеријата не се вклучуваат сите линии).
- 2) Апаратот почнува да работи во исто време со најниско ниво на интензитет. На приказот за интензитет **(1)**, светнува првата точка. Повторно притиснете го копчето  за да го зголемите нивото на интензитет. Секој пат кога ќе притиснете, интензитетот се зголемува за едно ниво и светнува друга точка на приказот за интензитет.

Напомена

- Ако, откако ќе достигнете најголем интензитет, го притиснете копчето  повторно, апаратот се враќа на најниско ниво на интензитет.
- 3) Масирајте ја посакуваната површина на телото со нежно придвижување на додатокот напред и назад на областа на мускулите.

Напомена

- Не вршете премногу висок притисок, во спротивно апаратот автоматски се исклучува по неколку секунди за да го заштити моторот од можно преоптоварување. Кога оваа заштита се активира, моторот престанува да работи, приказот на интензитет трепка и апаратот потоа се исклучува. Мора да го стартувате апаратот повторно.
- 4) Ако веќе не сакате да го користите апаратот, исклучете го со држење на копчето  надолу сè додека приказот за статусот на наполнетост не се изгасне.

Напомена

- Апаратот е опремен со автоматски прекинувач за да се избегне прегревање. По 15 минути континуирано работење, апаратот автоматски се исклучува. Оставете го апаратот да се излади најмалку 15 минути пред да го вратите во функција.

8.4. Нивоа на интензитет

Интензитетот на масажата варира, во зависност од избраното ниво, како што следува:

Приказ на интензитетот (1)	Интензитет
1 точка	1.200 вртежи/мин.
2 точки	1.600 вртежи/мин.
3 точки	2.100 вртежи/мин.
4 точки	2.600 вртежи/мин.
5 точки	3.000 вртежи/мин.

9. Чистење и нега

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТОТ ЗАРАДИ СТРУЕН УДАР!

- Не чистете го апаратот додека се полни. Исклучувајте го апаратот пред секое чистење. Уверете се дека влага не продира во апаратот при чистење.

ВНИМАНИЕ!

- Не користете абразивни или агресивни средства за чистење. Овие може да ја оштетат површината!
- 5) Исклучете го апаратот со држење на копчето  (2) сè додека индикаторот за статусот на наполнетост (3) не се изгасне.
 - 6) Ако треба извлечете го USB-кабелот за полнење (6).
 - 7) Избришете го апаратот со малку навлажнета крпа. Не користете растворувачи или средства за чистење што можат да ја нагризат пластиката. Доколку е потребно, ставете малку детергент на крпа и избришете со чиста вода. Уверете се дека ниту влага ниту течност не навлегува во апаратот!
 - 8) За хигиенско чистење на додатоците, исчистете ги со вода и малку средство за чистење и потоа исплакнете ги со чиста вода.
 - 9) Оставете да се исуши добро пред да го складираате апаратот или да го вратите во функција.

10. Складирање

- Чувајте го апаратот во торбата за складирање **(12)** на суво место без прашина и без директна сончева светлина.
- Никогаш не чувајте го апаратот во испразната состојба. Долготрајното складирање во испразната состојба може да предизвика трајно оштетување на батеријата.
- Доколку апаратот се чува подолго време, нивото на полнење на батеријата мора да се проверува редовно. Оптималното ниво на полнење е помеѓу 50 и 80 %.
- Полнете ја батеријата во редовни интервали за да обезбедите долг животен век на батеријата.

11. Отстранување проблеми

Проблем	Решение
Апаратот не стартува со притискање на копчето  (2) .	Проверете дали батеријата е наполнета. Продолжете со полнење на батеријата, како што е опишано во поглавјето 6. Полнење на вградената батерија .
Приказот за интензитет (1) трепка, апаратот потоа се гаси.	Во текот на масажата бил применет преголем притисок. Активирани е заштитата од оптоварување на моторот. Рестартирајте го апаратот. Не притискајте премногу кога масирате.

Ако не можете да го решите проблемот со чекорите споменати погоре, контактирајте со службата за корисници (видете го поглавјето **15.1. Услуга**).

12. Нарачување резервни делови

Резервните делови за овој производ можете да ги нарачате онлајн на **www.kompernass.com**.



Овој QR-код ве води директно на нашата веб-страница и ви овозможува да ги видите и да ги нарачате достапните резервни делови.

13. Отстранување на апаратот и пакувањето



Симболот на пречкртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој апарат не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Апаратот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Ако вашиот стар апарат содржи лични податоци, вие сте одговорни за нивното бришење пред да го вратите.

Доколку ова е можно без уништување на стариот апарат, отстранете ги старите батерии или батериите што се полнат и светилките пред да го вратите стариот апарат за отстранување и фрлете ги одделно. Во случај на трајно вградени батерии, при отстранувањето мора да се наведе дека апаратот содржи батерија.

Вградената батерија на овој апарат не може да се отстрани.

Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранете го пакувањето на еколошки начин.

14. Технички податоци

Апарат	
Влезен напон	5,0 V ===
Влезна струја	Макс. 2 A
Вградена батерија (литиум-јонска)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Класа на заштита	III /

15. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Уредот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно е тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во производството. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абеење или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- За сите прашања, имајте ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 514378_2510 како доказ за купување.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравура на производот, на насловната страница од упатството за работа (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу преку **телефон** или **е-пошта**.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

15.1. Услуга

МК Услуга за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: kompernass@lidl.mk

IAN 514378_2510

15.2. Увозник

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

Tabela e Përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar	130
2. Paralajmërime dhe simbole të përdorura	130
3. Udhëzime sigurie	132
4. Objekti i dorëzimit	135
5. Përshkrimi i pajisjes	136
6. Ngarkoni baterinë e integruar	136
7. Përpara përdorimit të parë	137
8. Aplikimi	138
8.1. Zgjidh/vendos aksesoriin shtesë.	138
8.2. Shembuj aplikimesh.	139
8.3. Ndizni/fikni pajisjen dhe zgjidhni nivelin e intensitetit.	139
8.4. Nivelet e intensitetit.	140
9. Pastrimi dhe kujdesi	140
10. Ruajtja	141
11. Zgjidhja e problemeve	141
12. Porosit pjesë këmbimi	141
13. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin	142
14. Të dhëna teknike	142
15. Garancia e Kompernaß Handels GmbH	143
15.1. Shërbimi.	144
15.2. Importuesi.	144

1. Përdorimi i synuar

Kjo pajisje dhe aksesori e saj shtesë përdoren vetëm për masazhimin e muskujve të qafës, shpatulave, krahëve, shpinës (me përjashtim të shtyllës kurrizore), kofshëve, pulpave dhe vitheve. Përdorni vetëm aksesori të destinuar shtesë për këtë qëllim. Mos e përdorni pajisjen direkt mbi kockë.

Pajisja është e dizajnuar vetëm për përdorim personal, jo për përdorim mjekësor ose tregtar dhe nuk mund të zëvendësojë trajtimin mjekësor. Nuk është e dizajnuar për t'u përdorur në fushat mjekësore/terapeutike ose tregtare. Çdo përdorim tjetër ose shtesë konsiderohet i papërshtatshëm.

2. Paralajmërimet dhe simbolet të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këtë manual, në paketim dhe në pajisje (sipas rastit):

	RREZIK! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	KUJDES! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.
	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Lexoni udhëzimet. Para përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni të gjitha udhëzimet e funksionimit dhe sigurisë. Kur ia kaloni produktin një pale të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentet.

	Rryma/tensioni i vazhdueshëm
	Klasa e mbrojtjes III: Mbrojtje nga tensioni jashtëzakonisht i ulët
	Njësi furnizimi e lëvizshme
	USB® është markë e regjistruar e USB Implementers Forum, Inc.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Mos e hidhni pajisjen elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtesat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

3. Udhëzime sigurie

RREZIK!

- Lidheni përshtatësin e energjisë vetëm në një prizë elektrike të instaluar dhe të tokëzuar siç duhet. Tensioni i rrejtës duhet të përputhet me informacionin në pllakën e tipit të pajisjes/përshtatësit të energjisë.
- Sigurohuni që kablloja e energjisë të mos njomet ose të mos laget kurrë gjatë funksionimit. Drejtojeni atë në një mënyrë të tillë që të mos mund të shtypet ose dëmtohet.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon e karikimit larg sipërfaqeve të nxehta.
- Mos kryeni asnjë punë riparimi në pajisje. Çdo riparim duhet të kryhet nga shërbimi ndaj klientit ose nga personel i kualifikuar.
- Mos e hapni kapakun e pajisjes! Nuk ka pjesë të riparueshme brenda. Për më tepër, do të humbisni të drejtën e garancisë.
- Fikeni pajisjen pas çdo përdorimi dhe para pastrimit.
- Përdoreni pajisjen vetëm në dhoma të thata në ambient të brendshëm, kurrë jashtë.
- Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë ose lëngje të tjera!
- Mos e përdorni pajisjen gjatë larjes ose dushit. Mos e ruani ose mos e mbani në vende ku mund të bjerë në vaskë, lavaman ose enë të tjera të mbushura me ujë ose lëngje të tjera.
- Mos e prekni kurrë pajisjen nëse ka rënë në ujë.

- Mos e përdorni pajisjen nëse kabllotja e karikimit ose përshtatësi i energjisë është me defekt, pajisja nuk funksionon siç duhet, aksesoret shtesë janë të dëmtuar ose nëse është rrëzuar ose ka rënë në ujë ose është dëmtuar.
- Materialet e paketimit nuk duhet të përdoren nga fëmijët për të luajtur. Ekziston rreziku i mbytjes.

PARALAJMËRIM!

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurish, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe i kanë kuptuar rreziqet që vijnë si pasojë e përdorimit.
- Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Personat me stimulues kardiak, nyje artificiale ose implante elektronike duhet të konsultohen me një mjek para se ta përdorin pajisjen.
- Mos e përdorni pajisjen në zonën e zemrës, fytyrës ose zonës intime.
- Mos e përdorni pajisjen nëse vuani nga një ose më shumë nga sëmundjet ose gjendjet e mëposhtme: Çrregullime të qarkullimit të gjakut, vena me varice, plagë të hapura, mavijosje, çarje të lëkurës, flebit, trombozë, diabet ose hernie diskale.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen tek fëmijët, kafshët, gjatë shtatzënisë, në kokë dhe qafë ose në pjesë të trupit që kanë ënjtje, djegie, inflamacion, ekzemë, plagë ose zona të ndjeshme.

- Mos e përdorni pajisjen nën batanije ose jastëkë. Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë benzinës ose materialeve të tjera të ndezshme.

KUJDES!

- Mos e përdorni pajisjen gjatë gjumit ose pasi të keni marrë substanca që dëmtojnë aftësinë tuaj për të reaguar (p.sh., qetësues dhimbjesh ose alkool).
- Mos e përdorni kurrë pajisjen direkt mbi kocka, të tilla si shtylla kurrizore, kocka e kërcirit, pjesa e sipërme e këmbës ose zona të ngjashme të trupit.
- Përdoreni pajisjen vetëm në një sipërfaqe të thatë dhe të pastër.
- Ndërpritni përdorimin e pajisjes menjëherë nëse masazhi ju duket i pakëndshëm ose nëse përjetoni dhimbje.
- Një aplikim nuk duhet të zgjasë më shumë se 15 minuta pa ndërprerje.
- Mos vendosni gishta ose objekte në hapjen për aksesoret shtesë. Mbajini flokët e gjatë larg pjesëve lëvizëse.
- Përdoreni pajisjen vetëm siç është projektuar

VINI RE!

 Përdoreni pajisjen vetëm për ambient të brendshëm.

- Përdoreni pajisjen vetëm me aksesoret e përfshirë.
- Përdorni vetëm kabllon e karikimit të përfshirë për të karikuar pajisjen.
- Mos përdorni agjentë pastrimi të fortë ose tretës për të pastruar pajisjen. Këto mund të dëmtojnë sipërfaqen.

- Mbajini hapjet e ventilimit gjithmonë të lira dhe mos i mbuloni ato.
- Mos e ruani kurrë pajisjen me bateri të shkarkuar. Ruajtja e zgjatur me bateri të shkarkuar mund të shkaktojë dëmtime të përhershme të baterisë.
- Nëse pajisja ruhet për një periudhë të gjatë kohore, niveli i karikimit të baterisë duhet të kontrollohet rregullisht. Niveli optimal i karikimit është midis 50 - 80 %.

PARALAJMËRIM!

- Kjo pajisje përmban një bateri të pazëvendësueshme.
- Pajisja ka një bateri të integruar litium-jon. Trajtimi jo i duhur i baterive mund të shkaktojë zjarr, shpërthim, rrjedhje të substancave të rrezikshme ose situata të tjera të rrezikshme!
- Pajisja nuk duhet të hidhet në zjarr të hapur.
- Mos e hapni baterinë që sjell një qark të shkurtër. Kjo mund të shkaktojë mbinxehje dhe shpërthim të baterisë. Ekziston rreziku i zjarrit!
- Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje gjatë karikimit.

4. Objekti i dorëzimit

Pajisja vjen standarde me përbërësit e mëposhtëm:

- Mini-pistoletë për masazh
- 4 aksesori shtesë: 1 kokë me formë sferë, 1 kokë me formë konike, 1 kokë në formë U dhe 1 kokë e sheshtë
- Çantë ruajtjeje
- Kablllo karikimi USB
- Udhëzime përdorimi

5. Përshkrimi i pajisjes

Figura A (Shihni faqen e palosshme):

- 1 Treguesi i intensitetit
- 2 Butoni  (ndez/fik pajisjen/rregullon nivelin e intensitetit)
- 3 Treguesi i nivelit të karikimit
- 4 Hapjet e ventilimit
- 5 Porta USB-C
- 6 Kabllo karikimi USB (USB-A në USB-C)
- 7 Mbajtëse për pjesët shtesë

Figura B:

- 8 Kokë në formë topi
- 9 Kokë në formë të sheshtë
- 10 Kokë në formë konike
- 11 Kokë në formë U-je
- 12 Çantë ruajtjeje

6. Ngarkoni baterinë e integruar

RREZIK! RREZIK VDEKJEJE NGA GODITJA ELEKTRIKE!

- Ngarkojeni pajisjen vetëm në zona të thata dhe të mbyllura dhe jo në afërsi të menjëhershme të ujit, p.sh., pranë ose sipër një lavamani të mbushur me ujë.

Shënim

- Para përdorimit të pajisjes, bateria e integruar duhet të jetë plotësisht e ngarkuar.
- Kablloja e karikimit USB **(6)** dhe porta USB-C **(5)** janë vetëm për karikimin e baterisë së brendshme. Ato nuk janë të përshtatshme për përcjelljen e të dhënave.
- Bateria mund të karikohet në çdo kohë dhe në çdo nivel karikimi.
- Për të karikuar pajisjen, përdorni vetëm një përshtatës energjie USB të klasës së mbrojtjes II që është miratuar për përdorim me pajisje shtëpiake dhe ka një tension dalës prej 5 V === dhe një rrymë dalëse prej maksimumi 2 A.

- Përdorni vetëm kabllon e karikimit USB të përfshirë për të karikuar baterinë e integruar. Hiqeni kabllon e karikimit USB nga pajisja pasi të ketë përfunduar karikimi.
- 1) Sigurohuni që pajisja të jetë e fukur. Për ta fukur pajisjen, shtypni dhe mbani shtypur butonin **⏻ (2)** derisa të fiket treguesi i nivelit të karikimit **(3)**.
- 2) Lidhni konektorin USB-A të kabllit të karikimit USB me një përshtatës të përshtatshëm rryme.
- 3) Lidhni konektorin USB-C të kabllit të karikimit USB me portën USB-C në pajisje.
- 4) Lidhni përshtatësin e energjisë në një prizë elektrike.

Kur treguesi i karikimit mbetet jeshil, pajisja është plotësisht e karikuar.

- 5) Hiqeni adaptorin e energjisë nga priza dhe kabllon e karikimit USB nga pajisja.

Treguesi i nivelit të karikimit ka kuptimet e mëposhtme:

Treguesi i nivelit të karikimit		Karikimi i baterisë
Gjatë funksionimit	ndriçon jeshile	70-100 %
	ndriçon portokalli	40-70 %
	ndriçon e kuqe	10-40 %
	pulson e kuqe	< 10 %
Gjatë karikimit	ndriçon jeshile	100 %
	pulson ngadalë jeshile	70-99 %
	pulson ngadalë portokalli	40-70 %
	pulson ngadalë e kuqe	0-40 %

7. Përpara përdorimit të parë

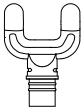
- 1) Ngarkoni baterinë siç përshkruhet në kapitullin **6. Ngarkoni baterinë e integruar**.
- 2) Ne rekomandojmë pastrimin e pajisjes dhe aksesoreve shtesë **(8) - (11)** para përdorimit të parë, siç përshkruhet në kapitullin **9. Pastrimi dhe kujdesi**. Kjo do të largojë çdo mbetje që mund të jetë e pranishme në procesin e prodhimit.

Pajisja tani është gati për përdorim.

8. Aplikimi

8.1. Zgjidh/vendos aksesoren shtesë

- 1) Në varësi të shkallës së tensionit në pjesën e trupit që do të trajtohet, rekomandohet një kohë maksimale trajtimi prej afërsisht 15 minutash. Zgjidhni aksesoren e duhur shtesë për trajtimin dhe pjesën e trupit të dëshiruar si më poshtë:

Aksesorë shtesë	I përshtatshëm për:
 (8)	Masazh i njëtrajtshëm dhe i butë për të relaksuar grupet më të vogla të muskujve, p.sh. në pjesën e sipërme të krahëve, shpatullave, belit dhe këmbëve.
 (9)	Zona të mëdha në të gjithë trupin, të tilla si vithe, kofshë dhe shpinë (duke përjashtuar shtyllën kurrizore).
 (10)	Masazh i synuar dhe i saktë i indeve të thella muskulore, p.sh. në shputat e këmbëve, pëllëmbët e duarve, muskujt e shpatullave.
 (11)	Stimulim i njëtrajtshëm i fortë me 2 pika i muskujve të thellë në pjesën e poshtme të shpinës (përveç shtyllës kurrizore), qafës, tendinit të Akilit.

- 2) Vendosni aksesoren e dëshiruar shtesë në mbajtësen **(7)** dhe shtyjeni atë derisa të ndalojë (shih **Fig. C**).
- 3) Për të ndërruar aksesoren shtesë, tërhiqeni me kujdes horizontalisht nga mbajtësja, duke e rrotulluar pak nëse është e nevojshme.

8.2. Shembuj aplikimesh

i Shënim

- Mos i vendosni aksesorët shtesë direkt në kockë, por vetëm në indet muskulore.

Shembuj aplikimi në krahë (**Fig. D**), kofshë (**Fig. E**), shputa të këmbëve (**Fig. F**) dhe tendin të Akilit (**Fig. G**).

8.3. Ndizni/fikni pajisjen dhe zgjidhni nivelin e intensitetit

- 1) Ndizni pajisjen duke shtypur dhe mbajtur shtypur butonin  (**2**) derisa të ndizet treguesi i nivelit të karikimit (**3**) (nëse bateria nuk është e karikuar plotësisht jo të gjitha vijat do të ndizen).
- 2) Në të njëjtën kohë, pajisja fillon të funksionojë me nivelin më të ulët të intensitetit. Vija e parë në treguesin e intensitetit (**1**) ndriçon. Shtypni përsëri butonin  për të rritur nivelin e intensitetit. Sa herë që shtypni butonin, intensiteti rritet me një nivel dhe një pikë tjetër në treguesin e intensitetit ndizet.

i Shënim

- Nëse e shtypni përsëri butonin  pasi të keni arritur nivelin më të lartë të intensitetit, pajisja do të kthehet në nivelin më të ulët të intensitetit.
- 3) Masazhoni pjesën e dëshiruar të trupit duke lëvizur butësisht aksesorin para dhe mbrapa mbi zonën e muskujve.

i Shënim

- Mos ushtroni shumë presion, përndryshe pajisja do të fiket automatikisht pas disa sekondash për të mbrojtur motorin nga mbingarkesa e mundshme. Kur aktivizohet kjo pajisje mbrojtëse, motori ndalon së punuari, treguesi i intensitetit ndizet dhe pajisja më pas fiket. Duhet ta rindizni pajisjen.
- 4) Kur nuk dëshironi më ta përdorni pajisjen, fikenë atë duke mbajtur shtypur butonin  derisa treguesi i nivelit të karikimit të fiket.

i Shënim

- Pajisja është e pajisur me një funksion automatik fikjeje për të parandaluar mbinxehjen. Pas 15 minutash funksionimi të vazhdueshëm, pajisja fiket automatikisht. Lëreni pajisjen të ftohet për të paktën 15 minuta para se ta vini përsëri në punë.

8.4. Nivelet e intensitetit

Intensiteti i masazhit ndryshon në varësi të nivelit të zgjedhur si më poshtë:

Treguesi i intensitetit (1)	Intensiteti
1 pikë	1200 U/Min.
2 Pikë	1600 U/Min.
3 Pikë	2100 U/Min.
4 Pikë	2600 U/Min.
5 Pikë	3000 U/Min.

9. Pastrimi dhe kujdesi

RREZIK! RREZIK VDEKJEJE NGA GODITJA ELEKTRIKE!

- Mos e pastroni pajisjen ndërsa është duke u karikuar. Fikeni pajisjen para pastrimit. Sigurohuni që të mos hyjë lagështi në pajisje gjatë pastrimit.

VINI RE!

- Mos përdorni agjentë pastrimi gërryes ose agresivë. Këto mund të dëmtojnë sipërfaqen!
 - 1) Fikeni pajisjen duke mbajtur shtypur butonin  **(2)** derisa treguesi i nivelit të karikimit **(3)** të fiket.
 - 2) Nëse është e nevojshme, hiqni kabllon e karikimit USB **(6)**.
 - 3) Pastroni pajisjen me një leckë pak të lagur. Mos përdorni tretës ose pastrues që mund të dëmtojnë plastikën. Nëse është e nevojshme, shtoni një detergjent të butë në leckë dhe fshijeni me ujë të pastër. Sigurohuni që të mos depërtojë lagështi ose lëng në pajisje!
 - 4) Për të pastruar higjienikisht aksesoret shtesë, pastrojeni ato me ujë dhe një detergjent të butë dhe më pas shpëlajini me ujë të pastër.
 - 5) Lëreni gjithçka të thatet plotësisht përpara se ta ruani pajisjen ose ta përdorni përsëri.

10. Ruajtja

- Ruajeni pajisjen në çantën e ruajtjes **(12)** në një vend të thatë dhe pa pluhur, larg rrezeve të diellit.
- Mos e ruani kurrë pajisjen me bateri të shkarkuar. Ruajtja e zgjatur me bateri të shkarkuar mund të shkaktojë dëmtime të përhershme të baterisë.
- Nëse pajisja ruhet për një periudhë të gjatë kohore, niveli i karikimit të baterisë duhet të kontrollohet rregullisht. Niveli optimal i karikimit është midis 50 - 80 %.
- Karikoni baterinë rregullisht për të siguruar një jetëgjatësi të gjatë të baterisë.

11. Zgjidhja e problemeve

Problemi	Zgjidhja
Pajisja nuk ndizet pasi shtypet butoni  (2) .	Kontrolloni nëse bateria është e karikuar. Për të karikuar baterinë, veproni siç përshkruhet në kapitullin 6. Ngarkoni baterinë e integruar.
Treguesi i intensitetit (1) pulson, pastaj pajisja fiket.	Gjatë masazhit është ushtruar shumë presion. Mbrojtja nga mbin-garkesa e motorit është aktivizuar. Rindizni pajisjen. Mos e shtypni shumë fort kur masazhoni.

Nëse nuk mund ta zgjidhni problemin me hapat e përmendur më sipër, ju lutemi kontakti shërbimin (shih kapitullin **15.1. Shërbimi**).

12. Porosit pjesë këmbimi

Ju mund të porosisni pjesë këmbimi për këtë produkt në internet në **www.kompernass.com**.



Ky kod QR do t'ju çojë direkt në faqen tonë të internetit ku mund të shikoni dhe porosisni pjesë këmbimi të disponueshme.

13. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin



Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose impiantet e asgjësimit të mbeturinave.

Nëse pajisja juaj e vjetër përmban të dhëna personale, ju jeni përgjegjës për fshirjen e tyre përpara se ta ktheni.

Nëse kjo është e mundur pa e shkatërruar pajisjen e vjetër, hiqni bateritë e vjetra ose bateritë e rikarikueshme dhe llambat përpara se ta ktheni pajisjen e vjetër për asgjësim dhe hidhni ato veçmas. Në rastin e baterive të instaluar përgjithmonë, gjatë asgjësimit duhet të tregohet se pajisja përmban një bateri.

Bateria e integruar e kësaj pajisjeje nuk mund të hiqet për asgjësim.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

14. Të dhëna teknike

Pajisja	
Tensioni i hyrjes	5.0 V ===
Rryma e hyrjes	Maks. 2 A
Bateri e integruar (Li-ion)	1800 mAh / 7.4 V === / 13.32 Wh
Kategoria e mbrojtjes	III /

15. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periodha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periodha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periodha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të repta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralajmëron.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 514378_2510 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodh ndonjë mosfunksionim ose defekt tjetër, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit ndaj klientit të përmendur më poshtë **telefon** ose me **email**.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

15.1. Shërbimi

(MK) Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: kompernass@lidl.mk

IAN 514378_2510

15.2. Importuesi

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GJERMANI

www.kompernass.com

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației	146
2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	146
3. Indicații de siguranță	148
4. Furnitura	151
5. Descrierea aparatului	152
6. Încărcarea acumulatorului integrat	152
7. Înainte de prima utilizare	153
8. Utilizarea	154
8.1. Alegerea / montarea accesoriului atașabil	154
8.2. Exemple de utilizare	155
8.3. Pornirea / oprirea aparatului și selectarea treptei de intensitate	155
8.4. Treptele de intensitate	156
9. Curățarea și îngrijirea	156
10. Depozitarea	157
11. Remedierea defecțiunilor	157
12. Comandarea pieselor de schimb	157
13. Eliminarea aparatului și a ambalajului	158
14. Date tehnice	158
15. Garanția Kompernass Handels GmbH	158
15.1. Service-ul	160
15.2. Importator	160

1. Utilizarea conform destinației

Acest aparat și accesoriile sale atașabile sunt destinate exclusiv măsării musculaturii de pe ceafă, umeri, brațe, spate (cu excepția coloanei vertebrale), coapse, gambe și șezut. Utilizați numai accesoriile atașabile prevăzute în acest sens. Nu utilizați aparatul direct pe oase.

Acest aparat este destinat în exclusivitate utilizării proprii și în domeniul privat, nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri medicale sau comerciale și nu poate înlocui un tratament medical. Acesta nu este prevăzut pentru utilizarea în domeniile medical/terapeutic sau comercial. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.

2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

	Citiți instrucțiunile. Înainte de a utiliza produsul, respectați toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.
	Tensiune/curent continuu
	Clasă de protecție III: protecție prin tensiune redusă
	Unitate de alimentare detașabilă
	USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

3. Indicații de siguranță

PERICOLI!

- Conectați adaptorul de rețea numai la o priză instalată regulamentar și cu împământare. Tensiunea de rețea trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța de caracteristici a aparatului/adaptorului de rețea.
- Evitați contactul cablului de încărcare cu lichide sau umezirea acestuia. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- Țineți aparatul și cablul de încărcare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați niciun fel de reparații la acest aparat. Orice fel de reparații trebuie efectuate de către serviciul clienți sau de către specialiști calificați.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
- Opriți aparatul după fiecare utilizare și înaintea curățării.
- Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate, niciodată în aer liber.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș. Nu îl depozitați sau nu îl păstrați în locuri în care poate cădea în cadă, în chiuvetă sau în alte recipiente umplute cu apă sau cu alte lichide.
- Nu încercați în niciun caz să prindeți aparatul dacă acesta a căzut în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de încărcare sau adaptorul de rețea sunt defecte, dacă aparatul nu funcționează ireproșabil, dacă accesoriile atașabile prezintă defecte, dacă aparatul a căzut pe jos sau în apă ori dacă a fost deteriorat.

- Materialele de ambalare nu trebuie utilizate de copii ca jucării. Pericol de asfixiere.

AVERTIZARE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.
- Persoanele cu stimulatoare cardiace, articulații artificiale sau implanturi electronice trebuie să consulte un medic înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizați aparatul în zona inimii, a feței sau în zona intimă.
- Nu utilizați aparatul dacă suferiți de una sau mai multe dintre bolile sau tulburările următoare: Tulburări circulatorii, varice, răni deschise, vânătăi, fisuri cutanate, flebită, tromboză, diabet sau hernie de disc.
- Nu utilizați niciodată aparatul pe copii, animale, în perioada sarcinii, pe cap și pe gât sau pe părți ale corpului care prezintă umflături, arsuri, inflamații, eczeme, răni sau zone sensibile.
- Nu utilizați aparatul sub pătură sau pernă. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

PRECAUȚIE!

- Nu utilizați aparatul în timp ce dormiți sau după ce ați consumat substanțe care reduc capacitatea de reacție (de exemplu, analgezice sau alcool).
- Nu utilizați niciodată aparatul direct pe oase, de exemplu, pe coloana vertebrală, tibie, partea superioară a labei piciorului sau în alte zone similare ale corpului.
- Utilizați aparatul doar pe o suprafață uscată și curată a corpului.
- Întrerupeți imediat folosirea aparatului în cazul în care masajul vă provoacă disconfort sau aveți dureri.
- Utilizarea neîntreruptă a aparatului nu trebuie să dureze mai mult de 15 minute.
- Nu introduceți degetele sau obiecte în orificiul pentru accesorii atașabile. Țineți părul lung la distanță de piesele mobile.
- Utilizați aparatul numai conform destinației.

ATENȚIE!

 Utilizați aparatul numai în spații închise.

- Utilizați aparatul numai cu accesoriiile furnizate.
- Utilizați pentru încărcarea aparatului numai cablul de încărcare furnizat.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți pentru a curăța aparatul. Aceștia pot deteriora suprafața aparatului.
- Mențineți întotdeauna orificiile de aerisire fără praf și nu le acoperiți.

- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului.
- În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % - 80 %.

AVERTIZARE!

- Acest aparat conține un acumulator care nu poate fi înlocuit.
- Aparatul conține un acumulator integrat litiu-ion. Manipularea incorectă poate duce la incendii, explozii, scurgeri de substanțe periculoase sau la alte situații periculoase!
- Nu este permisă aruncarea aparatului în foc deschis.
- Nu deschideți acumulatorul și nu îl scurtcircuitați. Astfel, acumulatorul s-ar putea supraîncălzi și ar putea exploda. Pericol de incendiu!
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.

4. Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Minipistol pentru masaj
- 4 accesorii atașabile (1 cap cu bilă, 1 cap conic ascuțit, 1 cap în formă de „U” și 1 cap plat)
- Geantă de depozitare
- Cablu de încărcare USB
- Instrucțiuni de utilizare

5. Descrierea aparatului

Figura A (a se vedea pagina pliată):

- 1 Afişaj de intensitate
- 2 Tasta  (pornirea/oprirea aparatului/reglarea treptei de intensitate)
- 3 Afişaj stare de încărcare
- 4 Orificii de aerisire
- 5 Port USB-C
- 6 Cablu de încărcare USB (USB-A la USB-C)
- 7 Suport pentru accesoriile ataşabile

Figura B:

- 8 Cap cu bilă
- 9 Cap plat
- 10 Cap conic ascuţit
- 11 Cap în formă de „U”
- 12 Geantă de depozitare

6. Încărcarea acumulatorului integrat

PERICOL! PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!

- Încărcaţi aparatul numai în spaţii interioare uscate şi nu în apropierea directă a apei, de exemplu, lângă sau deasupra unei chiuvete pline cu apă.

Indicaţie

- Înaintea utilizării aparatului, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet.
- Cablul de încărcare USB **(6)** şi portul USB-C **(5)** servesc exclusiv pentru încărcarea acumulatorului intern. Acestea nu sunt adecvate pentru transferul datelor.
- Acumulatorul poate fi reîncărcat în orice moment şi indiferent de starea de încărcare.
- Pentru a încărca aparatul folosiţi doar un adaptor de reţea USB din clasa de protecţie II care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic şi care are o tensiune de ieşire de 5 V === şi un curent de ieşire de max. 2 A.

- Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB furnizat pentru încărcarea acumulatorului integrat. Îndepărtați cablul de încărcare USB după finalizarea procesului de încărcare a aparatului.
- 1) Asigurați-vă că aparatul este oprit. Pentru a opri aparatul, mențineți apăsată tasta  (2) până când afișajul stării de încărcare (3) se stinge.
- 2) Conectați fișa USB-A a cablului de încărcare USB la un adaptor de rețea adecvat.
- 3) Conectați fișa USB-C a cablului de încărcare USB la portul USB-C al aparatului.
- 4) Introduceți adaptorul de rețea într-o priză.

Când indicatorul de încărcare este aprins permanent cu verde, dispozitivul este complet încărcat.

- 5) Scoateți adaptorul de rețea din priza de alimentare și cablul de încărcare USB din aparat.

Afișajul stării de încărcare are următoarele semnificații:

Afișaj stare de încărcare		Încărcarea acumulatorului
În timpul funcționării	luminează verde	70-100 %
	luminează portocaliu	40-70 %
	luminează roșu	10-40 %
	luminează intermitent roșu	< 10 %
La încărcare	luminează verde	100 %
	luminează intermitent verde	70-99 %
	luminează intermitent, încet, portocaliu	40-70 %
	luminează intermitent, încet, roșu	0-40 %

7. Înainte de prima utilizare

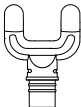
- 1) Încărcați acumulatorul așa cum este descris în capitolul 6. **Încărcarea acumulatorului integrat.**
- 2) Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă recomandăm să curățați aparatul și accesoriile atașabile (8) - (11) așa cum este descris în capitolul 9. **Curățarea și îngrijirea.**
În acest fel, eliminați orice reziduuri din procesul de producție.

Acum, aparatul este pregătit pentru funcționare.

8. Utilizarea

8.1. Alegerea / montarea accesoriului atașabil

- 1) În funcție de gradul de tensionare din zona corpului care urmează a fi tratată, se recomandă o durată a tratamentului de maximum cca 15 minute. Alegeți accesoriul atașabil potrivit pentru tratamentul dorit și partea corpului după cum urmează:

Accesoriu atașabil	Adecvat pentru:
 (8)	Masaj uniform și blând pentru detensionarea grupelor musculare mici, de exemplu, pe părțile superioare ale brațelor, umeri, talie și picioare.
 (9)	Zonele întinse de pe întregul corp precum șezutul, coapsele și spatelui (cu excepția coloanei vertebrale).
 (10)	Masaj specific și punctual al țesutului muscular profund, de exemplu, pe tălpi, palme, mușchii omoplaților.
 (11)	Stimulare în 2 puncte de intensitate egală a musculaturii profunde din partea de jos a spatelui (cu excepția coloanei vertebrale), ceafă, tendonul lui Ahile.

- 2) Introduceți accesoriul atașabil dorit în suport **(7)** și împingeți-l până la opritor (a se vedea **fig. C**).
- 3) Pentru înlocuirea accesoriului atașabil scoateți-l cu atenție din suport, în poziție orizontală, eventual prin rotire ușoară.

8.2. Exemple de utilizare

i Indicație

- Nu plasați accesoriile atașabile direct pe oase, ci numai pe țesutul muscular.

Exemple de utilizare pe brațe (**fig. D**), coapse (**fig. E**), talpă (**fig. F**) și tendonul lui Ahile (**fig. G**).

8.3. Pornirea / oprirea aparatului și selectarea treptei de intensitate

- 1) Porniți aparatul menținând apăsată tasta  (**2**) până când se aprinde afișajul stării de încărcare (**3**) (în cazul unei încărcări incomplete, bara nu se aprind toate barele).
- 2) Aparatul începe totodată să funcționeze la cea mai redusă treaptă de intensitate. Pe afișajul de intensitate (**1**) se aprinde primul punct. Apăsați tasta  din nou pentru a mări treapta de intensitate. La fiecare apăsare, intensitatea se mărește cu o treaptă și se aprinde încă un punct al afișajului de intensitate.

i Indicație

- În cazul în care , după atingerea celei mai ridicate trepte de intensitate, apăsați din nou tasta , aparatul revine la cea mai redusă treaptă de intensitate.
- 3) Masați partea dorită a corpului prin deplasarea alternativă, ușoară a accesoriului atașabil pe zona mușchilor.

i Indicație

- Nu aplicați o presiune prea mare, deoarece, în caz contrar, aparatul se va opri automat după câteva secunde pentru a proteja motorul împotriva unei eventuale suprasolicități. La declanșarea acestui dispozitiv de protecție, motorul încetează să mai funcționeze, afișajul de intensitate luminează intermitent, iar apoi aparatul se oprește. Trebuie să reporniți aparatul.
- 4) Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul, opriți-l ținând apăsată tasta  până când afișajul stării de încărcare se stinge.

i Indicație

- Aparatul este dotat cu un sistem automat de decuplare pentru evitarea unei supraîncălziri. După 15 minute de funcționare continuă, aparatul se oprește automat. Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 15 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

8.4. Treptele de intensitate

Intensitatea masajului variază în funcție de treapta selectată după cum urmează:

Afișaj de intensitate (4)	Intensitate
1 punct	1200 rot./min.
2 puncte	1600 rot./min.
3 puncte	2100 rot./min.
4 puncte	2600 rot./min.
5 puncte	3000 rot./min.

9. Curățarea și îngrijirea

PERICOL! PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!

- Nu curățați aparatul în timpul încărcării acestuia. Opriiți aparatul înainte de fiecare curățare. Asigurați-vă că la curățare nu se va infiltra umezeală în aparat.

ATENȚIE!

- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!
- 1) Opriiți aparatul ținând apăsată tasta  **(2)** până când afișajul stării de încărcare **(3)** se stinge.
 - 2) Dacă este necesar, scoateți cablul de încărcare USB **(6)**.
 - 3) Ștergeți aparatul cu o lavetă ușor umezită. Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic. La nevoie, puneți un detergent delicat pe lavetă și ștergeți apoi cu apă curată. Asigurați-vă că în aparat nu pătrund umezeală sau lichide!
 - 4) Pentru curățarea igienică a accesoriilor atașabile curățați-le cu apă și cu un agent de curățare delicat și clătiți-le apoi cu apă curată.
 - 5) Lăsați totul să se usuce bine înainte de a depozita aparatul sau de a-l repune în funcțiune.

10. Depozitarea

- Depozitați aparatul în geanta de depozitare **(12)** într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de radiația solară directă.
- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului.
- În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % - 80 %.
- Încărcați acumulatorul periodic pentru a asigura o durată lungă de viață a acestuia.

11. Remedierea defecțiunilor

Problema	Soluție
Aparatul nu pornește după apăsarea tastei  (2) .	Verificați dacă acumulatorul este încărcat. Pentru încărcarea acumulatorului procedați așa cum este descris în capitolul 6. Încărcarea acumulatorului integrat .
Afișajul de intensitate (1) luminează intermitent și apoi, aparatul se oprește.	S-a exercitat o presiune prea mare la masaj. S-a declanșat protecția împotriva suprasolicității motorului. Reporniți aparatul. Nu apăsați excesiv în timpul masajului.

Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, adresați-vă centrului de service (a se vedea capitolul **15.1. Service-ul**).

12. Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând piese de schimb pentru acest produs în mod convenabil, pe internet, la adresa **www.kompnass.com**.



Cu ajutorul acestui cod QR, puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

13. Eliminarea aparatului și a ambalajului



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

14. Date tehnice

Aparat	
Tensiune de intrare	5,0 V ===
Curent de intrare	Max. 2 A
Acumulator integrat (litium-ion)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Clasă de protecție	III /

15. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare.

Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 514378_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

15.1. Service-ul

Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 514378_2510

15.2. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

1. Употреба по предназначение	162
2. Използвани предупредителни указания и символи	162
3. Указания за безопасност	164
4. Окомплектовка на доставката	168
5. Описание на уреда	168
6. Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия	169
7. Преди първата употреба	170
8. Употреба	170
8.1. Избиране/Поставяне на приставка	170
8.2. Примери за приложение	171
8.3. Включване/Изключване на уреда и избиране на степен на интензивност	172
8.4. Степени на интензивност	173
9. Почистване и поддръжка	173
10. Съхранение	174
11. Отстраняване на неизправности	174
12. Поръчка на резервни части	174
13. Предайте уреда и опаковката за отпадъци	175
14. Технически данни	175
15. Гаранция	176
15.1. Сервизно обслужване	178
15.2. Вносител	178

1. Употреба по предназначение

Този уред и неговите приставки са предназначени само за масажирание на мускулатурата на врата, раменете, ръцете, гърба (с изключение на гръбначния стълб), бедрата, прасците и седалището. Използвайте единствено предвидените за целта приставки. Не използвайте уреда директно върху костите.

Уредът е предназначен единствено за лична употреба при домашни условия, а не за медицински или търговски цели, и не може да замести медицинско лечение. Той не е предвиден за използване за медицински/терапевтични или професионални цели. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

	Прочетете ръководството. Преди да използвате продукта, вземете под внимание всички указания за обслужване и безопасност. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.
	Постоянен ток/Постоянно напрежение
	Клас на защита III: защита чрез понижено напрежение
	Свалящо се захранващо устройство
	USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

3. Указания за безопасност

ОПАСНОСТ!

- Включвайте мрежовия адаптер само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда/мрежовия адаптер.
- Внимавайте зарядният кабел да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- Дръжте уреда и зарядния кабел далече от горещи повърхности.
- Не извършвайте ремонти по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифициран специалист.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. Във вътрешността не се намират части, които подлежат на поддръжка. Освен това губите правото на изискване на гаранция.
- Изключвайте уреда след всяка употреба и преди почистване.
- Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, никога на открито.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
- Не използвайте уреда, докато се къпете или вземате душ. Не оставяйте и не съхранявайте уреда на места, от които той може да падне във ваната, умивалника или други пълни с вода или други течности съдове.
- В никакъв случай не посягайте към уреда, ако е паднал във вода.
- Не използвайте уреда, ако мрежовият кабел е повреден, мрежовият адаптер е дефектен, уредът не функционира правилно, паднал е на пода или във вода или е повреден и ако по приставките има повреди.

- Не допускайте деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Лица с кардиостимулатор, изкуствени стави или електронни импланти трябва да се консултират с лекар преди употреба на уреда.
- Не използвайте уреда в областта на сърцето, лицето и интимната зона.
- Не използвайте уреда, ако страдате от едно или няколко от следните заболявания или оплаквания: смущения в кръвооросяването, разширени вени, открити рани, контузии, напуквания на кожата, възпаления на вените, тромбоза, диабет или дискова херния.
- Никога не използвайте уреда върху деца, животни, при бременност, на главата и на шията или на други части на тялото, по които има отоци, изгаряния, възпаления, екземи, рани или чувствителни места.
- Не използвайте уреда под одеяла или възглавници. Никога не използвайте уреда в близост до бензин или други леснозапалими материали.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте уреда по време на сън или след прием на средства, намаляващи способността за реагиране (напр. обезболяващи или алкохол).
- Никога не използвайте уреда директно върху костите, напр. на гръбначния стълб, пищялите, горната част на ходилото или подобни места на тялото.
- Използвайте уреда само върху суха и чиста повърхност на тялото.
- Прекратете незабавно процедурата с уреда, ако възприемате масажа като неприятен или изпитвате болка.
- Приложението не трябва да продължава повече от 15 минути без прекъсване.
- Не пъхайте пръсти или предмети в отвора за приставките. Дръжте дълги коси далече от въртящи се части.
- Използвайте уреда само по предназначение.

ВНИМАНИЕ!

 Използвайте уреда само в затворени помещения.

- Използвайте уреда само с включените в окомплектовката на доставката принадлежности.
- За зареждане на уреда използвайте само включения в окомплектовката на доставката заряден кабел.

- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхността.
- Поддържайте вентилационните отвори винаги чисти от прах и не ги покривайте.
- Никога не съхранявайте уреда в разрежено състояние. Продължително съхранение в разрежено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия.
- При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 - 80 %.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този уред съдържа акумулаторна батерия, която не може да се сменя.
- Уредът разполага с интегрирана литиево-йонна акумулаторна батерия. Неправилно боравене може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!
- Уредът не трябва да се хвърля в открит огън.
- Не отваряйте и не свързвайте накъсо акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия може да прегрее и да се пръсне. Съществува опасност от пожар!
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на зареждане.

4. Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- масажен мини пистолет
- 4 приставки (1 сферична, 1 конусовидна, 1 U-образна и 1 плоска глава)
- чанта за съхранение
- USB заряден кабел
- ръководство за потребителя

5. Описание на уреда

Фигура А (вж. разгъващата се страница):

- 1 Индикатор за интензивност
- 2 Бутон  (за включване/изключване на уреда/настройка на степен на интензивност)
- 3 Индикатор за нивото на зареждане
- 4 Вентилационни отвори
- 5 USB-C порт
- 6 USB заряден кабел (USB-A към USB-C)
- 7 Захват за приставки

Фигура Б:

- 8 Сферична глава
- 9 Плоска глава
- 10 Конусовидна глава
- 11 U-образна глава
- 12 Чанта за съхранение

6. Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ТОКОВ УДАР!

- Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, а не в непосредствена близост до вода, като напр. до или над пълен с вода умивалник.

Указание

- Преди използване на уреда интегрираната акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно.
 - USB зарядният кабел **(6)** и USB-C портът **(5)** служат само за зареждане на вътрешната акумулаторна батерия. Те не са подходящи за предаване на данни.
 - Акумулаторната батерия може да се зарежда отново по всяко време и при всякакво ниво на зареждане.
 - За зареждане на уреда използвайте USB мрежов адаптер с клас на защита II, разрешен за използване с битови уреди и разполагащ с изходно напрежение 5 V === и изходен ток макс. 2 A.
 - За зареждане на интегрираната акумулаторна батерия използвайте само включения в окомплектовката на доставката USB заряден кабел. Отстранете USB зарядния кабел след приключване на процеса на зареждане на уреда.
 - 1) Уверете се, че уредът е изключен. За да изключите уреда, задръжте натиснат бутона  **(2)**, докато индикаторът за нивото на зареждане **(3)** угасне.
 - 2) Свържете USB-A щекера на USB зарядния кабел с подходящ мрежов адаптер.
 - 3) Свържете USB-C щекера на USB зарядния кабел с USB-C порта на уреда.
 - 4) Включете мрежовия адаптер в контакт.
- Когато индикаторът за зареждане свети постоянно в зелено, устройството е напълно заредено.
- 5) Издърпайте мрежовия адаптер от контакта и USB зарядния кабел от уреда.

Индикаторът за нивото на зареждане има следните значения:

Индикатор за нивото на зареждане		Зареждане на акумулатора
При работа	Свети зелено	70 - 100 %
	Свети оранжево	40 - 70 %
	Свети червено	10 - 40 %
	Мига червено	< 10 %
При зареждане	Свети зелено	100 %
	Мига бавно зелено	70 - 99 %
	Мига бавно в оранжево	40 - 70 %
	Мига бавно червено	0 - 40 %

7. Преди първата употреба

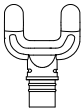
- 1) Заредете акумулаторната батерия, както е описано в глава **6. Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия**.
- 2) Препоръчваме преди първоначалното използване да почистите уреда и приставките **(8) - (11)**, както е описано в глава **9. Почистяване и поддръжка**. Така ще отстраните евентуално налични остатъци от производствения процес.

Сега уредът е готов за работа.

8. Употреба

8.1. Избиране/Поставяне на приставка

- 1) В зависимост от степента на схващанията в третираната част на тялото се препоръчва продължителност на процедурата от около максимум 15 минути. Изберете подходящата приставка за желаната процедура и част от тялото, както следва:

Приставка	Подходяща за:
 (8)	равномерен и лек масаж за отпускане на малки мускулни групи, напр. на горната част на ръцете, раменете, талията и краката.
 (9)	области с голяма площ по цялото тяло, като напр. седалище, бедра и гръб (с изключение на гръбначния стълб).
 (10)	целенасочен и точков масаж на дълбока мускулна тъкан, напр. на стъпалата, дланите, мускулите на плешките.
 (11)	равномерно силна двуточкова стимулация на дълбока мускулатура в долната част на гърба (с изключение на гръбначния стълб), тила, ахилесовото сухожилие.

2) Поставете желаната приставка в захвата **(7)** и я натиснете навътре до упор (вж. **фиг. С**).

3) За да смените приставката, внимателно я издърпайте хоризонтално, при необходимост с леко въртене, от захвата.

8.2. Примери за приложение

Указание

- Не поставяйте приставките директно върху костите, а само върху мускулна тъкан.

Примери за приложение на ръцете (**фиг. D**), бедрата (**фиг. E**), ходилото (**фиг. F**) и ахилесовото сухожилие (**фиг. G**).

8.3. Включване/Изключване на уреда и избиране на степен на интензивност

- 1) Включете уреда, като задържите натиснат бутона  (2), докато индикаторът за нивото на зареждане (3) светне (при непълно зареждане на акумулаторната батерия не светват всички чертички).
- 2) Същевременно уредът започва да работи с най-ниската степен на интензивност. На индикатора за интензивност (1) светва първата точка. Натиснете повторно бутона , за да повишите степеня на интензивност. При всяко натискане интензивността се повишава с една степен и светва допълнителна точка на индикатора за интензивност.

Указание

- Когато след достигане на най-високата степен на интензивност отново натиснете бутона , уредът се връща към най-ниската степен на интензивност.
- 3) Масажирайте желаната част на тялото, като движите леко приставката напред-назад върху мускулната област.

Указание

- Не прилагайте твърде силен натиск, тъй като в противен случай уредът се изключва автоматично след няколко секунди, за да предпази двигателя от възможно претоварване. Когато това защитно приспособление се е задействало, двигателят спира да работи, индикаторът за интензивност мига и след това уредът се изключва. Трябва да стартирате отново уреда.
- 4) Когато повече не желаете да използвате уреда, го изключете, като задържите натиснат бутона , докато индикаторът за нивото на зареждане угасне.

Указание

- Уредът е оборудван с автоматично изключване с цел предотвратяване на прегряване. След 15 минути постоянна работа уредът се изключва автоматично. Оставете уреда да се охлади за минимум 15 минути, преди да го използвате отново.

8.4. Степени на интензивност

Интензивността на масажа варира според избраната степен, както следва:

Индикатор за интензивност (1)	Интензивност
1 точка	1200 min-1
2 точки	1600 min-1
3 точки	2100 min-1
4 точки	2600 min-1
5 точки	3000 min-1

9. Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не почиствайте уреда, докато се зарежда. Изключвайте уреда преди всяко почистване. Уверете се, че при почистването не прониква влага в уреда

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!
- 1) Изключете уреда, като задържите натиснат бутона  (2), докато индикаторът за нивото на зареждане (3) угасне.
- 2) При необходимост издърпайте USB зарядния кабел (6).
- 3) Избършете уреда с леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати, които могат да разяждат пластмаса. При необходимост използвайте мек миеш препарат върху кърпата и след това избършете с чиста вода. Внимавайте в уреда да не проникват влага или течност!
- 4) За хигиенично почистване измийте приставките с вода и мек почистващ препарат и след това ги изплакнете с чиста вода.
- 5) Оставете всичко да изсъхне добре, преди да приберете или да използвате отново уреда.

10. Съхранение

- Съхранявайте уреда в чантата за съхранение **(12)** на сухо, ненаправено място без пряка слънчева светлина.
- Никога не съхранявайте уреда в разрежено състояние. Продължително съхранение в разрежено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия.
- При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.
- Зареждайте акумулаторната батерия на редовни интервали, за да осигурите дълъг срок на експлоатация на акумулаторната батерия.

11. Отстраняване на неизправности

Проблем	Решение
След натискане на бутона  (2) за включване/изключване уредът не се включва.	Проверете дали акумулаторът е зареден. За зареждане на акумулаторната батерия постъпете, както е описано в глава 6. Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия.
Индикаторът за интензивност (1) мига, след това уредът се изключва.	При масажа е упражнен твърде силен натиск. Защитата срещу претоварване на двигателя се е задействала. Рестартирайте уреда. Не натискайте твърде силно при масажирането.

Ако не можете да отстраните проблема с горепосочените стъпки, моля, обърнете се към сервиза (вж. глава **15.1. Сервизно обслужване**).

12. Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на **www.kompernass.com**.



С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

13. Предайте уреда и опаковката за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, дело за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

14. Технически данни

Уред	
Входно напрежение	5,0 V ===
Входен ток	макс. 2 A
Интегрирана акумулаторна батерия (литиево-йонна)	1800 mAh/7,4 V ===/13,32 Wh
Клас на защита	III /

15. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 514378_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

15.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 514378_2510

15.2. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на развяляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Προβλεπόμενη χρήση	180
2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	180
3. Υποδείξεις ασφαλείας	182
4. Παραδοτέος εξοπλισμός	186
5. Περιγραφή συσκευής	186
6. Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή	187
7. Πριν από την πρώτη χρήση	188
8. Χρήση	188
8.1. Επιλογή/Τοποθέτηση εξαρτήματος	188
8.2. Παραδείγματα χρήσης	189
8.3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής και επιλογή της βαθμίδας έντασης	190
8.4. Βαθμίδες έντασης	191
9. Καθαρισμός και φροντίδα	191
10. Αποθήκευση	192
11. Αποκατάσταση σφαλμάτων	192
12. Παραγγελία ανταλλακτικών	193
13. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας	193
14. Τεχνικά χαρακτηριστικά	194
15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	194
15.1. Σέρβις	196
15.2. Εισαγωγέας	196

1. Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή και τα εξαρτήματά της προορίζονται αποκλειστικά για το μασάζ στους μύες του αυχένα, των ώμων, των βραχιόνων, της πλάτης (εκτός της σπονδυλικής στήλης), των μηρών, των γαμπών και των οπισθίων. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προβλεπόμενα για τη συσκευή εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας επάνω στα οστά.

Η χρήση προβλέπεται αποκλειστικά για ιδία χρήση, στον ιδιωτικό τομέα, όχι για ιατρική ή εμπορική χρήση και δεν αντικαθιστά την ιατρική θεραπεία. Δεν προορίζεται για χρήση στον ιατρικό/θεραπευτικό τομέα ή για επαγγελματική χρήση. Μια άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα θεωρείται ως μη προβλεπόμενη.

2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

	Διαβάστε τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.
	Συνεχές ρεύμα/Τάση συνεχούς ρεύματος
	Κατηγορία προστασίας III: προστασία μέσω μικρής τάσης
	Αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας
	Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Συνδέετε τον προσαρμογέα δικτύου μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής/του προσαρμογέα δικτύου.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο φόρτισης να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκώσει ή να υποστεί ζημιά.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο φόρτισης μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα προς συντήρηση στο εσωτερικό της συσκευής. Επίσης, χάνετε την αξίωση εγγύησης.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μπάνιου ή του ντους. Μην την αποθηκεύετε ή τη φυλάτε σε σημεία, από τα οποία μπορεί να πέσει στην μπανιέρα, τον νιπτήρα ή σε άλλα δοχεία γεμάτα με νερό ή άλλα υγρά.
- Σε καμία περίπτωση μην πιάνετε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο νερό.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο δικτύου έχει ζημιές, ο προσαρμογέας δικτύου έχει χαλάσει, η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, τα εξαρτήματα παρουσιάζουν ζημιές, εάν έχει πέσει κάτω ή μέσα στο νερό ή έχει πάθει βλάβη.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Άτομα με βηματοδότη, τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν τη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην περιοχή της καρδιάς, του προσώπου ή των γεννητικών οργάνων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν υποφέρετε από κάποια ή κάποιες από τις ακόλουθες ασθένειες ή διαταραχές: διαταραχές αιμάτωσης, κίρσοι, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, γδαρσίματα στο δέρμα, φλεβίτιδα, θρόμβωση, διαβήτη ή δισκοπάθεια.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, ζώα, σε υφιστάμενη εγκυμοσύνη, στο κεφάλι ή τον λαιμό ή σε μέρη του σώματος, τα οποία παρουσιάζουν οιδήματα, εγκαύματα, φλεγμονές, εκζέματα, πληγές ή ευαίσθητα σημεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε βενζίνη ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κοιμάστε ή μετά από λήψη ειδών που αποδυναμώνουν τις ικανότητες αντίδρασης (π.χ. παυσίπονα ή αλκοόλ).
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας επάνω στα οστά, π.χ. στην σπονδυλική στήλη, την κνήμη, το πίσω μέρος του ποδιού ή σε παρόμοια μέρη του σώματος.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε στεγνή και καθαρή επιφάνεια του σώματος.
- Διακόψτε αμέσως τη θεραπεία με τη συσκευή, σε περίπτωση που αισθανθείτε δυσάρεστα ή νιώσετε πόνους κατά το μασάζ.
- Μια εφαρμογή δεν πρέπει να διαρκεί συνεχόμενα για περισσότερο από δεκαπέντε λεπτά.
- Μην περνάτε τα δάχτυλα ή αντικείμενα στο άνοιγμα για τα εξαρτήματα. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από κινούμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τους κανονισμούς.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα αξεσουάρ.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού πάντα καθαρά από σκόνες και μην τα καλύπτετε.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80 %.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή περιέχει έναν συσσωρευτή ο οποίος δεν αντικαθίσταται.
- Η συσκευή διαθέτει έναν ενσωματωμένο συσσωρευτή λιθίου-ιόντων. Τυχόν εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!
- Μην πετάτε τη συσκευή σε ανοιχτές εστίες φωτιάς.
- Μην ανοίγετε και μην βραχυκυκλώνετε τον συσσωρευτή. Σε αντίθετη περίπτωση, ο συσσωρευτής μπορεί να υπερθερμανθεί και να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη φόρτιση.

4. Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Πιστολι μασάζ Μίνι
- 4 εξαρτήματα
(1 σφαιρική κεφαλή, 1 κωνική κεφαλή, 1 κεφαλή σχήματος U και 1 επίπεδη κεφαλή)
- Τσάντα φύλαξης
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Οδηγίες χρήσης

5. Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

- 1 Ένδειξη έντασης
- 2 Πλήκτρο  (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής/ρύθμιση βαθμίδας έντασης)
- 3 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 4 Ανοίγματα αερισμού
- 5 Σύνδεση USB-C
- 6 Καλώδιο φόρτισης USB (USB-A σε USB-C)
- 7 Υποδοχή για τα εξαρτήματα

Εικόνα Β:

- 8 Σφαιρική κεφαλή
- 9 Επίπεδη κεφαλή
- 10 Κωνική κεφαλή
- 11 Κεφαλή σχήματος U
- 12 Τσάντα φύλαξης

6. Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και όχι δίπλα σε νερό, π.χ. δίπλα ή επάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα.

Υποδειξη

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, ο ενσωματωμένος συσσωρευτής πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως.
 - Το καλώδιο φόρτισης USB **(6)** και η σύνδεση USB-C **(5)** εξυπηρετούν μόνο στη φόρτιση του εσωτερικού συσσωρευτή. Δεν ενδείκνυνται για τη μετάδοση δεδομένων.
 - Ο συσσωρευτής μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή και σε κάθε κατάσταση φόρτισης.
 - Για τη φόρτιση της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνο έναν προσαρμογέα δικτύου USB κατηγορίας προστασίας II που διαθέτει έγκριση για χρήση με οικιακές συσκευές, τάση εξόδου 5 V === και ρεύμα εξόδου το μέγ. 2 A.
 - Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης USB για τη φόρτιση του ενσωματωμένου συσσωρευτή. Αποσυνδέετε το καλώδιο φόρτισης USB από τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης.
- 1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  **(2)** μέχρι να σβήσει η ένδειξη κατάστασης φόρτισης **(3)**.
 - 2) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης USB με έναν κατάλληλο προσαρμογέα δικτύου.
 - 3) Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης USB με τη σύνδεση USB-C της συσκευής.
 - 4) Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου σε μια πρίζα.

Όταν η ενδεικτική κατάσταση φόρτισης ανάβει με σταθερό πράσινο χρώμα, η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως.

- 5) Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα και το καλώδιο φόρτισης USB από τη συσκευή.

Ακολουθεί επεξήγηση της ένδειξης κατάστασης φόρτισης:

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης		Φόρτιση συσσωρευτή
Κατά τη λειτουργία	παραμένει αναμμένη με πράσινο χρώμα	70-100 %
	παραμένει αναμμένη με πορτοκαλί χρώμα	40-70 %
	παραμένει αναμμένη με κόκκινο χρώμα	10-40 %
	αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	< 10 %
Κατά την φόρτιση	παραμένει αναμμένη με πράσινο χρώμα	100 %
	αναβοσβήνει αργά με πράσινο χρώμα	70-99 %
	αναβοσβήνει αργά με πορτοκαλί χρώμα	40-70 %
	αναβοσβήνει αργά με κόκκινο χρώμα	0-40 %

7. Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Φορτίστε τον συσσωρευτή σύμφωνα με τον τρόπο που περιγράφεται στο κεφάλαιο

6. Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή.

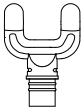
- 2) Συστήνουμε, πριν από την πρώτη χρήση, να καθαρίσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα **(8) – (11)**, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **9. Καθαρισμός και φροντίδα**. Έτσι, θα απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα από τη διαδικασία παραγωγής.

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

8. Χρήση

8.1. Επιλογή/Τοποθέτηση εξαρτήματος

- 1) Αναλόγως της έκτασης του πιασίματος στην περιοχή του σώματος που χρειάζεται θεραπεία, συστήνεται ένας χρόνος θεραπείας το μέγιστο περ. 15 λεπτών. Επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα για την επιθυμητή θεραπεία και το μέρος του σώματος ως εξής:

Εξάρτημα	Κατάλληλο για:
 (8)	Ομοιόμορφο και ήπιο μασάζ για τη χαλάρωση μικρότερων μυϊκών ομάδων, π.χ. στους βραχίονες, τους ώμους, τη μέση και τα πόδια.
 (9)	Εκτεταμένες περιοχές σε όλο το σώμα, όπως π.χ. οπίσθια, μηροί και πλάτη (με εξαίρεση της σπονδυλικής στήλης).
 (10)	Στοχευμένο και σημειακό μασάζ του βαθύς μυϊκού ιστού, π.χ. στα πέλματα, τις παλάμες, τους μύες των ωμοπλάτων.
 (11)	Διέγερση 2 σημείων ομοιόμορφης ισχύος των βαθύων μυών στο κάτω τμήμα της πλάτης (με εξαίρεση της σπονδυλικής στήλης), τον αυχένα, τον Αχιλλέιο τένοντα.

2) Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα στην υποδοχή **(7)** και πιέστε το μέσα μέχρι το τέρμα (βλ. **Εικ. C**).

3) Για να αλλάξετε το εξάρτημα, τραβήξτε το προσεκτικά οριζόντια, εάν απαιτείται με ελαφριά περιστροφή, έξω από την υποδοχή.

8.2. Παραδείγματα χρήσης

i Υποδειξη

- Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα απευθείας επάνω στα οστά αλλά μόνο επάνω στον μυϊκό ιστό.

Παραδείγματα χρήσης στους βραχίονες (**Εικ. D**), τους μηρούς (**Εικ. E**), τα πέλματα (**Εικ. F**) και τον Αχιλλέιο τένοντα (**Εικ. G**)

8.3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής και επιλογή της βαθμίδας έντασης

- 1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **⏻ (2)**, μέχρι να ανάψει η ένδειξη κατάστασης φόρτισης **(3)** (σε περίπτωση μη πλήρους φόρτισης, δεν ανάβουν όλες οι ράβδοι).
- 2) Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί ταυτόχρονα με τη χαμηλότερη βαθμίδα έντασης. Στην ένδειξη έντασης **(1)**, ανάβει η πρώτη τελεία. Πιέστε το πλήκτρο **⏻** εκ νέου, για να αυξήσετε την βαθμίδα έντασης. Σε κάθε πίεση η ένταση αυξάνεται ανά μία βαθμίδα και ανάβει ακόμα μία τελεία της ένδειξης έντασης.

i Υποδειξη

- Εάν, μετά την επίτευξη της ανώτερης βαθμίδας έντασης, πατήσετε πάλι το πλήκτρο **⏻**, η συσκευή επιστρέφει στη χαμηλότερη βαθμίδα έντασης.
- 3) Κάνετε μασάζ στην επιθυμητή περιοχή του σώματος μετακινώντας απαλά πέρα - δώθε το εξάρτημα στην περιοχή των μυών.

i Υποδειξη

- Μην ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση διότι έτσι η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα για την προστασία του μοτέρ από πιθανή υπερφόρτωση. Όταν ενεργοποιηθεί αυτή η διάταξη προστασίας, το μοτέρ σταματάει να λειτουργεί, η ένδειξη έντασης αναβοσβήνει και κατόπιν η συσκευή απενεργοποιείται. Πρέπει να επανεκκινήσετε τη συσκευή.
- 4) Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή, απενεργοποιήστε την κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **⏻** μέχρι να σβήσει η ένδειξη κατάστασης φόρτισης.

i Υποδειξη

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αυτοματισμό απενεργοποίησης προς αποφυγή υπερθέρμανσης. Μετά από 15 λεπτά συνεχόμενης λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τουλάχιστον για 15 λεπτά, πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία.

8.4. Βαθμίδες έντασης

Η ένταση του μασάζ διαφέρει αναλόγως της επιλεγμένης βαθμίδας, ως εξής:

Ένδειξη έντασης (1)	Ένταση
1 τελεία	1200 σ.α.λ.
2 τελείες	1600 σ.α.λ.
3 τελείες	2100 σ.α.λ.
4 τελείες	2600 σ.α.λ.
5 τελείες	3000 σ.α.λ.

9. Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή όση ώρα φορτίζεται. Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή. Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν εισχωρεί υγρασία μέσα στη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!
 - 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή κρατώντας πατημένο το πλήκτρο  **(2)** μέχρι να σβήσει η ένδειξη κατάστασης φόρτισης **(3)**.
 - 2) Εάν χρειάζεται, τραβήξτε το καλώδιο φόρτισης USB **(6)**.
 - 3) Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία μπορούν να διαβρώσουν το πλαστικό. Εάν χρειάζεται, προσθέστε λίγο ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Προσέχετε ώστε να μην διεισδύει υγρασία ή υγρά μέσα στη συσκευή!
 - 4) Για έναν υγιεινό καθαρισμό των εξαρτημάτων, καθαρίζετε τα με νερό και με ήπιο μέσο καθαρισμού και ξεπλένετε τα στη συνέχεια με καθαρό νερό.
 - 5) Αφήνετέ τα όλα να στεγνώνουν καλά πριν φυλάξετε ή χρησιμοποιήσετε εκ νέου τη συσκευή.

10. Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε τη συσκευή στην τσάντα φύλαξης **(12)** σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80 %.
- Φορτίζετε τον συσσωρευτή ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής.

11. Αποκατάσταση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται μετά την πίεση του πλήκτρου  (2) ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Ελέγξτε εάν ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος. Για τη φόρτιση του συσσωρευτή, ακολουθήστε τα βήματα στο κεφάλαιο 6. Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή .
Η ένδειξη έντασης (1) αναβοσβήνει, η συσκευή απενεργοποιείται στη συνέχεια.	Ασκήθηκε μεγάλη πίεση κατά τη διάρκεια του μασάζ. Η προστασία έναντι υπερφόρτωσης του μοτέρ έχει ενεργοποιηθεί. Εκκινήστε εκ νέου τη συσκευή. Μην πιέζετε πολύ σφιχτά όταν κάνετε μασάζ.

Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις (βλέπε κεφάλαιο **15.1. Σέρβις**).

12. Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλντε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.kompernass.com**.



Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

13. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

14. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσκευή	
Τάση εισόδου	5,0 V ===
Ρεύμα εισόδου	μέγ. 2 A
Ενσωματωμένος συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Κατηγορία προστασίας	III / 

15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π. χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 514378_2510 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρέσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

15.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 514378_2510

15.2. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	198
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	198
3. Sicherheitshinweise	200
4. Lieferumfang	204
5. Gerätebeschreibung	204
6. Integrierten Akku laden	205
7. Vor dem ersten Gebrauch	206
8. Anwendung	206
8.1. Aufsatz wählen/einsetzen	206
8.2. Anwendungsbeispiele	207
8.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen	208
8.4. Intensitätsstufen	209
9. Reinigen und Pflegen	209
10. Aufbewahrung	210
11. Fehlerbehebung	210
12. Ersatzteile bestellen	211
13. Gerät und Verpackung entsorgen	211
14. Technische Daten	212
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	212
15.1. Service	214
15.2. Importeur	214

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann eine ärztliche Behandlung nicht ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Bedienungsanleitung beachten! Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
	Gleichstrom/-spannung.
	Schutzklasse III: Schutz durch Kleinspannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

3. Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichts- oder Intimbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.

- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.

VORSICHT!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen und sauberen Körperoberfläche.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG!



Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80 %.

WARNUNG!

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

4. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Mini-Massage-Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konisch zulaufender, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungstasche
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

5. Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- 1 Intensitätsanzeige
- 2 Taste  (Gerät ein-/ausschalten/Intensitätsstufe einstellen)
- 3 Ladestandsanzeige
- 4 Lüftungsöffnungen
- 5 USB-C-Anschluss
- 6 USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 7 Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- 8 Kugelkopf
- 9 Flacher Kopf
- 10 Konisch zulaufender Kopf
- 11 U-förmiger Kopf
- 12 Aufbewahrungstasche

6. Integrierten Akku laden

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

Hinweis

- Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
- Das USB-Ladekabel **(6)** und der USB-C-Anschluss **(5)** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
 - 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste  **(2)** so lange gedrückt, bis die Ladestandsanzeige **(3)** erlischt.
 - 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels mit einem geeigneten Netzadapter.
 - 3) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss des Gerätes.
 - 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

Wenn die Ladestandsanzeige dauerhaft grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

- 5) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose und das USB-Ladekabel vom Gerät ab.

Die Ladestandsanzeige hat folgende Bedeutungen:

Ladestandsanzeige		Akkuladung
Im Betrieb	leuchtet grün	70-100 %
	leuchtet orange	40-70 %
	leuchtet rot	10-40 %
	blinkt rot	< 10 %
Beim Aufladen	leuchtet grün	100 %
	blinkt langsam grün	70-99 %
	blinkt langsam orange	40-70 %
	blinkt langsam rot	0-40 %

7. Vor dem ersten Gebrauch

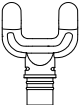
- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **6. Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Wir empfehlen, vor der erstmaligen Verwendung das Gerät und die Aufsätze **(8) – (11)** zu reinigen, wie in dem Kapitel **9. Reinigen und Pflegen** beschrieben. So entfernen Sie ggf. vorhandene Rückstände aus dem Produktionsprozess.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

8. Anwendung

8.1. Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen. Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 (8)	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 (9)	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 (10)	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 (11)	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **(7)** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (siehe **Abb. C**).
- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme heraus.

8.2. Anwendungsbeispiele

Hinweis

- Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (**Abb. D**), Oberschenkeln (**Abb. E**), Fußsohle (**Abb. F**) und Achillessehne (**Abb. G**).

8.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste  (2) so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige (3) aufleuchtet.
- 2) Das Gerät beginnt gleichzeitig mit der niedrigsten Intensitätsstufe zu arbeiten. Auf der Intensitätsanzeige (1) leuchtet der erste Punkt auf. Drücken Sie die Taste  erneut, um die Intensitätsstufe zu erhöhen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe und ein weiterer Punkt der Intensitätsanzeige leuchtet auf.

Hinweis

- Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste  wieder drücken, geht das Gerät auf die niedrigste Intensitätsstufe zurück.
- 3) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

Hinweis

- Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen. Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, hört der Motor auf zu arbeiten, die Intensitätsanzeige blinkt und das Gerät schaltet sich anschließend aus. Sie müssen das Gerät erneut starten.
- 4) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste  so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige erlischt.

Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betriebs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

8.4. Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Intensitätsanzeige (1)	Intensität
1 Punkt	1200 U/Min.
2 Punkte	1600 U/Min.
3 Punkte	2100 U/Min.
4 Punkte	2600 U/Min.
5 Punkte	3000 U/Min.

9. Reinigen und Pflegen

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- 1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste  **(2)** so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **(3)** erlischt.
 - 2) Ziehen Sie ggf. das USB-Ladekabel **(6)** ab.
 - 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen!
 - 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
 - 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

10. Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche **(12)** an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80 %.
- Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

11. Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät geht nach Drücken der Taste  (2) nicht an.	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Gehen Sie zum Laden des Akkus vor, wie in Kapitel 6. Integrierten Akku laden beschrieben.
Die Intensitätsanzeige (1) blinkt, das Gerät geht dann aus.	Es wurde zu viel Druck bei der Massage ausgeübt. Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst. Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie nicht zu fest beim Massieren.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **15.1. Service**).

12. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

13. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V 
Eingangsstrom	Max. 2 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	1800 mAh / 7,4 V  / 13,32 Wh
Schutzklasse	III / 

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 514378_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 514378_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii
Stanje informacija · Stanje informacija · Статус на информацията · Status i informacionit · Versiunea
informațiilor · Ακтуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
12 / 2025 · Ident.No.: CMMG3.7B1-112025-1

IAN 514378_2510

